



*МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.  
GENERAL

CERD/C/431/Add.7  
4 September 2003

RUSSIAN  
Original: SPANISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

**ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ  
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

Семнадцатые периодические доклады государств-участников,  
подлежавшие представлению в 2002 году

Добавление

Испания<sup>\*</sup>

[6 июня 2003 года]

---

\* В настоящем документе содержатся шестнадцатый и семнадцатый периодические доклады, подлежавшие представлению, соответственно, 4 января 2000 года и 2002 года и изложенные в одном документе. Пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады Испании (изложенные в одном документе) и краткие отчеты о заседаниях Комитета, на которых они рассматривались, см. в документах CERD/C/338/Add.6 и CERD/C/SR.1383-1384.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение .....	1 - 3	3
I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ .....	4	3
II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 2-7 КОНВЕНЦИИ .....	5 - 114	3
Государственная политика и общеправовые рамки .....	5 - 10	3
Этнические особенности испанского населения .....	11 - 16	6
Статья 2 .....	17 - 50	12
Статья 3 .....	51 - 52	35
Статья 4 .....	53 - 59	37
Статья 5 .....	60 - 96	40
Статья 6 .....	97 - 99	59
Статья 7 .....	100 - 116	60
Приложения .....		73

## ВВЕДЕНИЕ

1. Учитывая, что соответствующий доклад Испании рассматривался в Комитете по ликвидации расовой дискриминации 13 и 14 марта 2000 года, а также принимая во внимание заключительные замечания последнего, в настоящем докладе, объединяющем шестнадцатый и семнадцатый периодические доклады, максимально исчерпывающим образом излагаются новые законодательные, правовые, административные и прочие меры, принятые за истекший период в порядке обеспечения выполнения положений Конвенции.
2. Правительство Испании хотело бы выразить признательность Комитету за его заключительные замечания от 19 апреля 2000 года (CERD/C/304/Add.95), которые стали предметом самого пристального изучения со стороны испанских властей. Поэтому в настоящем документе содержится подробная информация, дающая ответы на вопросы, наиболее заинтересовавшие членов Комитета в связи с вышеупомянутым предыдущим докладом страны.
3. Следует также указать, что настоящий доклад был подготовлен с соблюдением Общих руководящих принципов, касающихся формы и содержания докладов, подлежащих представлению государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции<sup>1</sup>, причем данному аспекту уделялось особое внимание. Вызывает определенное сожаление, что доклад представляется с некоторым опозданием.

## I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

4. Поскольку ранее в докладах уже освещались вопросы политической структуры Испании и общеправовой основы защиты прав человека в соответствии с международными конвенциями, участником которых является данная страна, представляется излишним вновь излагать эти сведения в настоящем докладе.

## II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 2-7 КОНВЕНЦИИ

5. Политика Испании, направленная на ликвидацию различных форм расовой дискриминации, основана на принятии ряда как законодательных, так и юридических, административных и прочих мер, в которых, в свою очередь, заложены принципы недискриминации, равенства и терпимости. Описание механизмов внедрения указанных мер в жизнь приводится в последующих разделах настоящего доклада.

---

<sup>1</sup> CERD/C/70/Rev.5

6. Что касается общеправовой структуры, в рамках которой ведется борьба по искоренению расовой дискриминации в Королевстве Испания, то в первую очередь следует упомянуть о том, что принцип равенства является одним из основополагающих принципов испанской законодательной системы и относится к наивысшим ценностям, заложенным в нашу законодательную базу (статья 1 Конституции)<sup>2</sup>. Более того, согласно Конституции, государственные власти должны создавать благоприятные условия, при которых свобода и равенство людей и образуемых ими групп становятся реальными и действенными, которые помогают преодолевать препятствия на пути их полного осуществления и содействовать участию всех граждан в политической, экономической, культурной и социальной жизни (статья 9.2 Конституции)<sup>3</sup>. Кроме того, Конституцией признается, что "достоинство человека и неприкосновенность его прав, свободное развитие личности, уважение к закону и правам других являются основой политического строя и социального мира" (статья 10.1 Конституции)<sup>4</sup>. Аналогичным образом, в Конституции устанавливается, что "нормы, связанные с закрепленными Конституцией основными правами и свободами, соответствуют Всеобщей декларации прав человека, международным договорам и соглашениям по этим вопросам, ратифицированным Испанией" (статья 10.2 Конституции)<sup>5</sup>. Таким образом, в Конституции содержится прямая ссылка на декларативные международные нормы в области прав человека.

7. В том же первом разделе испанской Конституции "Основные права и обязанности" устанавливается, что "все испанцы равны перед законом, и какая-либо дискриминация по признаку рождения, расы, пола, вероисповедания, взглядов или по любым другим личным или социальным обстоятельствам не допускается" (статья 14 Конституции)<sup>6</sup>.

8. Хотя в статье 14 речь идет об испанцах, предыдущая статья Конституции (статья 13.1)<sup>7</sup> четко оговаривает, что "иностранцы пользуются в Испании гражданскими свободами, провозглашенными в настоящем разделе на условиях, устанавливаемых договорами и законом", как это признано также в Органическом законе 4/2000 с

---

<sup>2</sup> См. приложение I, где можно ознакомиться с различными статьями Конституции Испании 1978 года.

<sup>3</sup> Там же.

<sup>4</sup> Там же.

<sup>5</sup> Там же.

<sup>6</sup> Там же.

<sup>7</sup> Там же.

изменениями, внесенными на основании Органического закона 8/2000, о правах и свободах иностранцев в Испании и их социальной интеграции<sup>8</sup>. Этот Закон наделяет всех без исключения иностранных граждан, находящихся на территории Испании, теми правами и свободами, которые оговорены в Разделе I и разделены на две большие группы: основные права каждой личности, которыми пользуются все без исключения иностранцы<sup>9</sup>, и права социального и правового характера, которыми наделяются лица, постоянно и на законном основании проживающие на территории Испании<sup>10</sup>.

9. Таким образом, все основные права и свободы, закрепленные в тексте нашей Конституции, распространяются - без какого-либо различия по признаку пола - не только на испанских граждан, но и на иностранцев на условиях, устанавливаемых законами и договорами. Единственное исключение из этого базового положения изложено в статье 13.2 Основного закона, где указывается, что активным и пассивным избирательным правом, оговоренным в статье 23, могут пользоваться лишь испанцы, а также иностранцы, как женщины, так и мужчины, постоянно и на законном основании проживающие на территории Испании, причем при условии применения критериев взаимности. Иными словами, право голоса на муниципальных выборах признается за иностранцами в том случае, если с государствами, гражданами которых они являются, подписаны

---

<sup>8</sup> См. приложение II, где приводятся адреса Интернет-страниц, на которых можно ознакомиться с законодательными нормами, касающимися прав и свобод иностранцев в Испании, в том числе с текстом Органического закона 4/2000 с изменениями, внесенными на основании Органического закона 8/2000, о правах и свободах иностранцев в Испании (ЛОДИЛЕ).

<sup>9</sup> Как женщины, так и мужчины из числа иностранцев пользуются правом на получение медицинской помощи в государственных медучреждениях при условии, что они зарегистрированы в муниципалитете, на территории которого они проживают, являются лицами моложе 18 лет, либо когда речь идет о беременных иностранках. Иностранцы также пользуются правом на эффективную судебную защиту, правом на доступ к образованию и правом на юридическую помощь.

<sup>10</sup> Помимо указанных прав, все иностранцы, проживающие или находящиеся в Испании на законных основаниях, могут пользоваться правом голоса на муниципальных выборах при условии соблюдения принципа взаимности с их страной происхождения, правом на создание профессиональных союзов и вступление в таковые и правом на забастовки, правом на свободу мирных собраний и манифестаций, правом заниматься самостоятельной трудовой деятельностью или работать по найму, а также правом на получение помощи в области жилья и правом на воссоединение семьи. Кроме того, иностранцы-резиденты, документально подтвердившие отсутствие у них достаточных финансовых средств, получают право на бесплатную помощь наравне с испанскими гражданами.

соответствующие соглашения, а также за гражданами стран-членов Европейского союза, согласно Органическому закону от 19 июля 1985 года ("Главные положения о выборах")<sup>11</sup>.

10. Аналогичным образом, защита иностранцев от любых проявлений дискриминации осуществляется в рамках принятой Конституционным судом доктрины, основанной на принципе равенства и тесно связанной с понятиями человеческого достоинства и неприятия всех форм дискриминации. В этой связи уместно упомянуть о Постановлении Конституционного суда 107/84, в котором равенство основных гражданских прав и свобод испанцев и иностранцев, находящихся на территории Испании, определяется как "безоговорочное".

11. Что касается информации об этническом составе населения (вопрос, к которому члены Комитета проявили особый интерес в ходе рассмотрения предыдущего периодического доклада Испании<sup>12</sup>), то правительство Испании хотело бы обратить особое внимание на Органический закон 15/1999 "О конфиденциальности данных личного характера", в статье 7 которого оговаривается, что личные данные, касающиеся расового происхождения, состояния здоровья и половой жизни человека могут быть истребованы, обработаны и предоставлены лишь в том случае, если по закону это отвечает общественным интересам либо если на то будет получено явно выраженное согласие затрагиваемого лица. Иными словами, указанный Органический закон налагает запрет на создание личных досье с единственной целью сбора данных, касающихся, среди прочего, расового или этнического происхождения личности, и предусматривает, что данные подобного характера должны быть обеспечены особой защитой, и доступ к ним или их использование невозможны без явно выраженного согласия затрагиваемого лица.

12. В этой связи считается, что сбор статистических данных о численности лиц, принадлежащих к тем либо иным расовым или этническим группам, способствует росту дискриминации. По этой причине в статистических сведениях, связанных с иностранными гражданами и иммигрантами, указывается именно гражданство, но ни в коем случае не раса, этническое происхождение или религиозная принадлежность иностранцев. Не проводится сбор статистических данных подобного рода и в отношении испанских граждан, что вовсе не предполагает отсутствие сведений, касающихся цыганского населения Испании, о чем будет сказано ниже.

---

<sup>11</sup> Более подробную информацию см. в предыдущем периодическом докладе Испании (CERD/C/338/Add.6).

<sup>12</sup> Пункт 12 Заключительных замечаний Комитета от 19 апреля 2000 года (CERD/C/304/Add.95).

13. Ниже приводятся демографические данные Национального института статистики относительно общей численности населения и количества иностранцев в Испании<sup>13</sup>:

а) Информация относительно общей численности населения Испании:

Год	Общая численность населения <sup>14</sup>	Мужчины	Женщины
2000	40 499 791	19 821 384	20 678 407
2001	41 116 842	20 165 514	20 951 328
2002	41 837 894	20 564 089	21 273 805

б) Количество проживающих в Испании иностранцев в разбивке по странам происхождения (1998-2001 годы)<sup>15</sup>

Страна происхождения	1998 год	1999 год	2000 год	2001 год
<b>ВСЕГО</b>	<b>719 647</b>	<b>801 329</b>	<b>895 720</b>	<b>1 109 060</b>
<b>Европа</b>	<b>330 528</b>	<b>353 556</b>	<b>361 437</b>	<b>414 555</b>
Германия	58 089	60 828	60 575	62 506
Австрия	3 521	3 546	3 503	3 711
Бельгия	11 997	13 055	12 968	13 541
Болгария	2 336	3 013	5 244	9 953
Дания	5 686	5 804	5 538	5 818
Финляндия	4 303	4 811	4 680	5 186
Франция	39 504	43 265	42 316	44 798
Великобритания	74 419	76 402	73 983	80 183
Греция	769	978	939	1 033
Ирландия	3 293	3 583	3 542	3 779
Италия	26 514	29 871	30 862	35 647
Люксембург	219	231	230	235
Норвегия	4 241	4 580	4 790	5 587
Нидерланды	16 144	17 243	16 711	17 488
Польша	6 651	6 517	8 143	11 342

<sup>13</sup> Дополнительную информацию см. в приложении III к настоящему докладу. Предлагается также зайти через Интернет в базу статистических данных INEBASE (где хранятся официальные статистические данные), а конкретно - в раздел "Демография и население. Показатели по населению". <http://www.ine.es/inebase/cgi/um#4>.

<sup>14</sup> См. приложение III, где приводятся данные о населении автономных сообществ и городов за 1999, 2001 и 2002 годы.

<sup>15</sup> <http://www.ine.es/daco/daco42/migracion/exrexp9201.xls>. См. приложение III, где приводятся данные о распределении иностранцев по автономным сообществам и городам.

<b>Страна происхождения</b>	<b>1998 год</b>	<b>1999 год</b>	<b>2000 год</b>	<b>2001 год</b>
Португалия	42 310	44 038	41 997	42 634
Румыния	3 543	5 082	10 983	24 856
Швеция	8 491	8 548	8 359	8 952
Швейцария	8 468	9 368	7 000	7 281
Бывший СССР	4 498	6 106	11 963	22 230
Бывшая Югославия	2 794	3 752	3 452	3 450
Остальные европейские страны	2 738	2 935	3 659	4 345
<b>Америка</b>	<b>147 200</b>	<b>166 709</b>	<b>199 964</b>	<b>298 798</b>
Аргентина	17 007	16 290	16 610	20 412
Бразилия	7 012	8 120	10 034	10 910
Канада	1 434	1 451	1 277	1 277
Колумбия	10 412	13 627	24 702	48 710
Куба	13 214	16 556	19 165	21 467
Чили	5 827	5 927	6 141	6 900
Эквадор	7 046	12 933	30 878	84 699
Соединенные Штаты	15 563	15 687	13 743	13 743
Мексика	4 360	4 868	4 739	5 173
Перу	24 879	27 263	27 888	33 758
Доминиканская Республика	24 256	26 854	26 481	29 314
Уругвай	3 907	3 880	4 005	4 754
Венесуэла	6 911	7 323	7 986	9 067
Остальные американские страны	5 372	5 930	6 315	8 614
<b>Азия</b>	<b>60 714</b>	<b>66 340</b>	<b>71 015</b>	<b>89 519</b>
Китай	20 690	24 693	28 693	36 143
Филиппины	13 553	13 765	13 160	14 716
Индия	8 144	8 515	7 813	9 271
Ирак	2 051	1 959	1 698	1 736
Япония	3 631	3 478	3 136	3 259
Остальные азиатские страны	12 645	13 930	16 515	24 394
<b>Африка</b>	<b>179 487</b>	<b>213 012</b>	<b>261 385</b>	<b>304 149</b>
Алжир	7 043	9 943	13 847	15 240
Кабо-Верде	2 691	2 628	2 052	2 021
Гамбия	6 969	8 524	8 840	9 318
Экваториальная Гвинея	3 158	3 404	4 507	4 863
Марокко	140 896	161 870	199 782	234 937
Сенегал	6 657	7 744	11 051	11 553
Остальные африканские страны	12 073	18 899	21 306	26 217
<b>Океания</b>	<b>1 023</b>	<b>1 013</b>	<b>902</b>	<b>944</b>
<b>Апатриды и лица без установленного гражданства</b>	<b>695</b>	<b>699</b>	<b>1 017</b>	<b>1 095</b>

Источник: Главное управление полиции министерства внутренних дел.

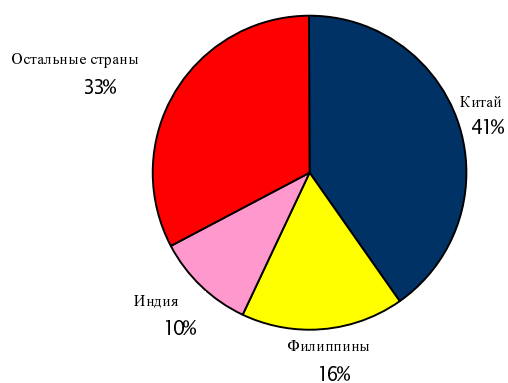


с) Проживающие в Испании иностранцы в разбивке по странам происхождения<sup>16</sup>

### ЕВРОПА

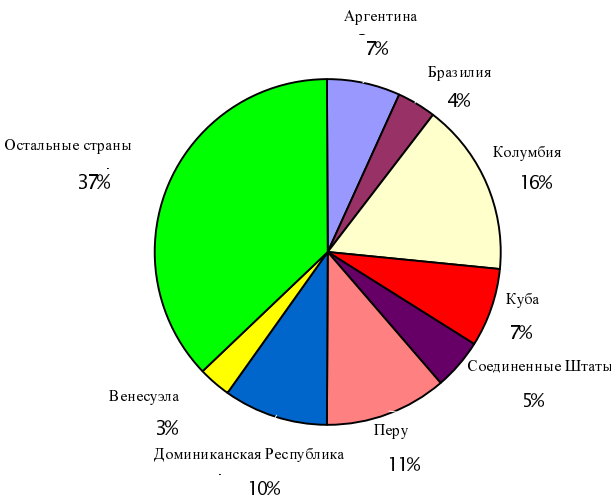


### АЗИЯ

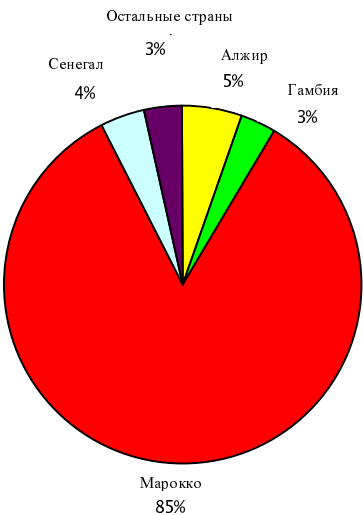


<sup>16</sup> <http://www.ine.es/daco/daco42/migracion/exrexp9201.xls>.

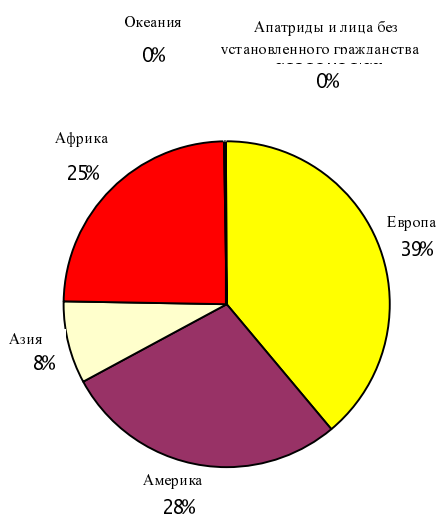
**АМЕРИКА**



**АФРИКА**



### ВСЕГО



14. В целом можно утверждать, что среди иностранных граждан, проживающих в Испании, наблюдается определенный половой баланс. В 1999 году в стране насчитывалось 375 078 женщин и 508 772 мужчин. По состоянию на 31 декабря 2000 года этот показатель составил 407 423 женщины и 477 155 мужчин. К концу 2001 года - 494 843 женщины и 606 018 мужчин. В процентном отношении в 2000 году 46,06% от общего числа иностранцев, проживающих в Испании, составляли женщины; к декабрю 2001 года эта цифра снизилась до 44,95%. В то же время, наряду с отсутствием существенной разницы в количественном отношении, наблюдается дисбаланс в отношении стран происхождения иностранок. Согласно статистике, 42% женщин прибыли из Европы, 31,27% - из Америки, 19,79% - из Африки и 7,38% - из Азии.

15. В отношении цыганского населения хотелось бы еще раз отметить, что данные, касающиеся расовой, этнической, сексуальной и религиозной принадлежности и сведения, связанные с экономическим и социальным статусом личности, находятся под охраной конституционного закона, а посему не фигурируют в официальных статистических отчетах. Однако, согласно данным министерства труда и социального обеспечения, составленным на основе различных социологических исследований, численность цыган составляет от 600 000 до 650 000 человек, или около 1,5% населения страны.

16. Данные о численности цыганского населения<sup>17</sup>:

Автономные сообщества (области)	Цыганское население в Испании в 2001 году (1)	Цыганское население в Испании в 1999 году (2)
Андалусия	350 000	286 110
Арагон	9 000	18 209
Астурия	8 000	4 780
Балеарские острова	6 423	5 423
Канарские острова	(3)	854
Кантабрия	2 460	4 021
Кастилия-Ла-Манча	20 664	33 552
Кастилия-Леон	26 010	28 339
Каталония	65 000	52 937
Эстремадура	15 000	11 318
Галисия	8 417	13 741
Мадрид	60 000	59 082
Мурсия	12 500	33 006
Ла-Риоха	3 850	7 361
Валенсия	50 000	52 455
Наварра	(3)	5 954
Страна Басков	(3)	11 675
Сеута и Мелилья	(3)	2030
<b>ВСЕГО</b>	<b>632 969</b>	<b>630 847</b>

- 1) Источник: Оценочные данные о численности населения в 2001 году, предоставленные автономными сообществами.
- 2) Источник: Подсчеты, проведенные Ассоциацией Главного секретариата объединения цыган на основе данных исследования МАПА (группа ПАСС) о жилищной обустроенности цыган в Испании, скорректированные с учетом сведений, полученных по итогам ряда независимых исследований.
- 3) Данные отсутствуют.

## СТАТЬЯ 2

17. Что касается новых законодательных, правовых, административных и прочих мер, принимаемых в Испании с целью полного искоренения расовой дискриминации во всех ее проявлениях в рамках общей установки, изложенной в пункте 1 статьи 2 Конвенции, то важно отметить широкий круг мероприятий, направленных в первую очередь на защиту прав иностранных граждан, а также испанских граждан цыганского происхождения.

<sup>17</sup> См. приложение V, стр. 5 текста на испанском языке, где содержится приводимая ниже таблица, показывающая распределение цыганского населения по различным автономным сообществам.

### **Новые законодательные меры**

18. Органический закон 4/2000 "О правах и свободах иностранцев в Испании и их социальной интеграции" от 11 января 2000 года, измененный на основании Органического закона 8/2000 от 22 декабря (ЛОДИЛЕ)<sup>18</sup>, общая направленность и задачи которого были определены, среди прочего, необходимостью создания благоприятных условий для интеграции в испанское общество всех постоянно проживающих в Испании иностранных граждан и для их дальнейшего проживания в нашем государстве, являет собой логическое продолжение общей установки, изложенной в уже упомянутой статье 13.1 Конституции. Данный Закон соотносит конституционное положение с международными обязательствами испанского государства, связанными, в первую очередь, с членством в Европейском союзе. Так, на заседании Совета Европы, состоявшемся в Тампере 15 и 16 октября 1999 года, была достигнута договоренность относительно необходимости гарантировать справедливое и равное обращение по отношению к гражданам третьих стран, легально проживающим на территории европейских государств-членов. Таким образом, Закон предусматривает создание благоприятных условий для легальной иммиграции путем проведения политики социальной интеграции и наделения лиц, постоянно проживающих на территории страны, правами и обязанностями, которые определены для граждан Евросоюза, а также политики искоренения экономической дискриминации иммигрантов.

19. Данный Закон, базируясь на принципе равенства и недискриминации, наделяет иностранных граждан всеми правами и свободами, причем основным критерием для применения и трактовки этих прав является установка, изложенная в статье 3.1 Закона, где в качестве общего декларативного критерия принята следующая формулировка: "иностранцы пользуются равными правами с испанскими гражданами"<sup>19</sup>.

20. В Главе IV Раздела I упомянутого Закона перечисляются меры, направленные на защиту иностранцев от любой формы дискриминации. Так, в пункте 1 статьи 23 приведено определение дискриминации, в пункте 2 перечислены различные категории действий, которые расцениваются как дискриминационные, а в конце статьи приведено определение косвенной дискриминации. Подобным же образом, статья 24 ЛОДИЛЕ, в отличие от предыдущего Закона, четко указывает на то, что иностранные граждане имеют

---

<sup>18</sup> См. сноску 8 выше.

<sup>19</sup> Статья 3.1 ЛОДИЛЕ гласит: "Иностранцы пользуются в Испании правами и свободами, признаваемыми в главе I Конституции (в том числе экономическими, социальными и культурными правами), на условиях, установленных международными договорами, настоящим Законом и нормами, регулирующими осуществление каждого права".

право, в установленном законом порядке, воспользоваться средствами правовой защиты, оговоренными в статье 53.2 Конституции Испании. И в том, и в другом случае речь идет о нормах, которые не только обеспечивают защиту иностранцев, но и пресекают дискриминацию в их отношении по расовому, религиозному, этническому или национальному признаку. Ниже приводится полный текст двух упомянутых статей.

21. Статья 23 ("Акты дискриминации") гласит следующее:

"1. В соответствии с настоящим Законом под дискриминацией в отношении иностранца понимается любой акт, который прямо или косвенно приводит к различию, исключению, ограничению или предпочтению по признакам расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения, убеждений или религии и имеет своей целью или следствием уничтожение или умаление признания или осуществления на равных началах прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной и культурной сферах.

2. К актам дискриминации относятся:

a) действия представителей власти, государственных служащих или находящихся на государственной службе лиц, которые при исполнении своих обязанностей в результате действия или бездействия совершают любой запрещаемый законом акт дискриминации в отношении иностранного гражданина лишь в силу того, что он является таковым или по признаку его расы, религии, этнического или национального происхождения;

b) действия любого лица, которое создает для иностранцев менее благоприятные, чем для испанцев, условия или ущемляет и ограничивает их право пользоваться благами и услугами, доступными для всего населения, лишь в силу того, что они являются таковыми или по признаку их расы, религии, этнического или национального происхождения;

c) действия любого лица, которое незаконно создает для иностранцев, легально находящихся на территории Испании, менее благоприятные, чем для испанцев, условия или сужает или ограничивает их доступ к работе, жилью, образованию, профессиональной подготовке, социальным услугам и социальной помощи, или же ущемляет любое другое их право, признаваемое в настоящем Органическом законе, лишь в силу того, что они являются таковыми или по признаку их расу, религии, этнического или национального происхождения;

d) действия любого лица, которое в результате действия или бездействия препятствует законному осуществлению предпринимательской деятельности

иностранцем, имеющим в Испании статус законного резидента, лишь в силу того, что он является таковым или по признаку его расы, религии, этнического или национального происхождения;

е) любое обращение, основанное на критериях, ущемляющих права трудящихся лишь в силу того, что они являются иностранцами или по признаку их расы, религии или этнического и национального происхождения, представляет собой косвенную дискриминацию".

22. Статья 24 ("Об упрощенном судопроизводстве") гласит следующее:

"Судебное дело в связи с любой дискриминационной практикой, которая приводит к нарушению основных прав и свобод, может быть возбуждено в соответствии с процедурой, предусмотренной в пункт 2 статьи 53 Конституции на условиях, установленных законом"<sup>20</sup>.

23. Поэтому в соответствии с этим Законом грубейшим административным нарушением считается "поведение, приводящее к дискриминации по признакам расы, этнического или национального происхождения или религии на условиях, установленных в статье 23, если только такое деяние не представляет собой преступление" (пункт 1 с) статьи 54).

24. Кроме того, вступление в силу нового Уголовного кодекса, измененного на основании Органического закона 10/1995 от 25 ноября, привнесло в решение вопроса о борьбе с расизмом и нетерпимостью важные новшества, которые ранее уже были доведены до сведения Комитета<sup>21</sup> и которые вкратце излагаются ниже вместе с новой статьей 318-бис, определяющей такое преступление, как нелегальная контрабанда людей<sup>22</sup>:

---

<sup>20</sup> См. сноску 2 выше касательно пункта 2 статьи 53 Конституции, который гласит: "Любой гражданин может требовать судебной защиты прав и свобод, признанных в статье 14 и в разделе 1 главы второй, причем дело должно рассматриваться на основании принципов преференции, с проведением предварительного следствия, а в случае необходимости - путем подачи заявления в Конституционный суд. Этот порядок применяется и при отказе от воинской службы по мотивам убеждений согласно статье 30".

<sup>21</sup> См. CERD/C/338/Add.6, пункты 15, 27, 28 и 30.

<sup>22</sup> См. приложение IV, где приводятся положения уголовного законодательства, касающиеся борьбы с расизмом и нетерпимостью.

- a) статья 7 Уголовного кодекса определяет в качестве преступления, угрозы, которые направлены в адрес какой-либо этнической группы;
- b) статья 22.4 включает в себя список отягчающих обстоятельств при уголовной ответственности за преступления, совершенные, среди прочего, по мотивам расистского, антисемитского характера либо в результате дискриминации иного рода, вызванной расовой или этнической принадлежностью потерпевшего;
- c) статья 161.2 затрагивает преступления, связанные с генетическим манипулированием, в частности, созданием человека в результате клонирования или другими экспериментами с целью расового отбора;
- d) статья 170 включает в себя правонарушения и преступные деяния, совершенные с намерением запугать (...) какую-либо этническую группу (...);
- e) статья 197.5 устанавливает максимальную меру наказания за преступления, связанные с раскрытием и преданием гласности тайн, включающих данные, которые содержат сведения (...) о расовом происхождении того или иного лица (...);
- f) статьи 312 и 314 касаются приема на работу иностранных граждан, не имеющих разрешения на работу, на условиях, которые ущемляют их права, а также грубой дискриминации на рабочем месте по причине, среди прочего, их этнической, расовой или национальной принадлежности;
- g) статья 510 касается преступлений, связанных с подстрекательством к дискриминации, ненависти или насилию, причинами которых являются расизм, антисемитизм либо этническая или расовая принадлежность пострадавшего;
- h) статья 511 затрагивает отказ служащего государственного учреждения какому-либо лицу, объединению, организации, компании, корпорации или их членам в предоставлении услуги, на которую они имеют право, по мотивам этнической, расовой либо гражданской принадлежности; аналогичной является и статья 512, касающаяся того же правонарушения, но совершенного при осуществлении профессиональной или коммерческой деятельности;
- i) статьи 522-25 рассматривают преступления против свободы совести;
- j) статья 610 касается геноцида, под которым подразумевается совершение ряда действий (убийство, сексуальное насилие, нанесение телесных повреждений, действия, приведшие к вынужденному переселению, распространение идей и учений, которые



оправдывают все вышеперечисленное) с целью полного или частичного уничтожения национальных, этнических, расовых или религиозных групп;

к) наконец, следует особо выделить новую статью 318-бис, которая определяет поддержку, содействие или предоставление возможности "нелегальной контрабанде людей из Испании, транзитом или в Испанию" как преступление против прав иностранных граждан, что является новым разделом, внесенным в соответствии с положением, изложенным в окончательной второй редакции Органического закона 4/2000 о правах и свободах иностранцев в Испании и их социальной интеграции<sup>23</sup>.

### **Меры судебного характера**

25. В судебной сфере следует отметить в первую очередь то, что практика отечественного судопроизводства позволила укрепить доктрину Конституционного суда, основанную на том, что защита иностранного гражданина от любого вида дискриминации опирается на принцип равенства, уважение его человеческого достоинства и запрет на дискриминацию. Ниже - в связи со статьей 4 Конвенции и в ответ на заключительные замечания Комитета по пятнадцатому докладу Испании<sup>24</sup> - будет представлена информация о практическом применении испанскими судами уголовного законодательства в сфере борьбы с расизмом и нетерпимостью, а также сообщено о принятых мерах по разрешению конфликтной ситуации, возникшей в городе Эль-Эхидо<sup>25</sup>.

### **Прочие меры**

26. Что касается мер, принятых с целью действенного применения Органического закона о правах и обязанностях иностранцев (Органический закон 4/2000 от 11 января, измененный на основании Закона 8/2000 от 22 декабря), и в ответ на просьбу Комитета, высказанную в его заключительных замечаниях по пятнадцатому докладу Испании, представить соответствующую информацию, то следует особо отметить<sup>26</sup>:

а) Глобальную программу координации и регулирования иммиграции в Испанию (Программа ГРЕКО). Данная программа рассчитана на несколько лет (2001-2004 годы). Программа ГРЕКО, осуществление которой было начато в соответствии с решением

---

<sup>23</sup> См. страницы 22-28 настоящего доклада относительно мер по борьбе с торговлей людьми и международной проституцией.

<sup>24</sup> Пункт 6 заключительных замечаний Комитета (CERD/C/304/Add.95).

<sup>25</sup> См. пункты 53-59 ниже.

<sup>26</sup> Пункт 12 заключительных замечаний Комитета (CERD/C/304/Add.95).

Совета министров от 30 марта 2001 года, является в Испании первой попыткой комплексного решения проблемы безгражданства и иммиграции с учетом масштабов, которые может приобрести это явление в ближайшем будущем. Ее цель состоит в том, чтобы ориентировать, стимулировать и координировать принимаемые в Испании меры по решению проблемы безгражданства и иммиграции с выделением четырех основных направлений деятельности: а) проведение общей согласованной политики в вопросах иммиграции в рамках Европейского Союза; б) интеграция иностранцев-резидентов и их семей; с) регулирование миграционных потоков и d) поддержка системы защиты беженцев и переселенцев. Достижение намеченных целей обеспечивается 23 видами деятельности, которые, в свою очередь, для наибольшей эффективности подразделяются на 72 конкретные меры<sup>27</sup>. В 2002 году бюджет программы составил 252 млн. евро, что на 11% больше, чем было выделено в предыдущем году, а на 2003 год предусмотрен начальный бюджет в 171 млн. евро.

б) Регламент исполнения ЛОДИЛЕ (Органического закона 4/2000, с изменениями, внесенными на основании Органического закона 8/2000, который был утвержден Королевским указом 864/2001 от 20 июля)<sup>28</sup>. Вышеупомянутый регламент придал "новую силу регулированию пограничного контроля", "способствовал улучшению координации действий органов власти, вовлеченных в процесс выдачи виз, позволил упростить административные процедуры получения различных видов на жительство и разрешений на работу, привел к более четкому регулированию административных процессов, направленных на решение проблем иностранных подданных и, наконец, позволил наладить эффективное сотрудничество органов государственного управления". Статьи 127-132 упомянутого Королевского указа, который утверждает Регламент исполнения ЛОДИЛЕ<sup>29</sup>, регулируют деятельность центров интернирования иностранцев<sup>30</sup>. Эти центры являются учреждениями непенитенциарного типа, в которых содержатся в течение не более 40 дней на основании предварительной санкции компетентного судьи иностранцы, чьи административные дела о высылке из страны находятся в процессе

---

<sup>27</sup> См. <http://www.mir.es/dgei/acciones.htm> (Меры, намеченные в рамках Глобальной программы, министерство внутренних дел).

<sup>28</sup> См. сноску 8 выше.

<sup>29</sup> Поскольку министерское распоряжение от 22 февраля 1999 года не противоречит Регламенту исполнения ЛОДИЛЕ, то данное распоряжение по-прежнему остается в силе.

<sup>30</sup> Инспектирование, руководство, координация деятельности, управление и контроль за данными центрами осуществляются министерством внутренних дел через Главное полицейское управление, причем финансирование расходов как на персонал, так и на инфраструктуру и материально-техническое обслуживание производится за счет соответствующих бюджетных отчислений данного министерства.

рассмотрения, как предписывает статья 58 вышеупомянутого Органического закона. В настоящее время существует семь центров интернирования иностранцев, которые расположены в Мадриде, Барселоне, Валенсии, Малаге, Мурсии, Лас-Пальмасе и Фуэртевентуре, не считая учреждений в бывших терминалах аэропортов Фуэртевентура и Арресифе (Лансароте). Проводится работа по открытию новых центров интернирования иностранцев и улучшению условий в ныне существующих, на что привлекаются необходимые инвестиции, общая сумма которых в 2002 году составила 15 854 699,31 евро.

с) Высший Совет по иммиграционной политике, который был создан на основании Королевского указа 344/2001 от 4 апреля, дополненного Королевским указом 507/2002 от 10 июня. Среди функций Совета вышеупомянутый закон ЛОДИЛЕ предусматривает, с одной стороны, обязанность Совета координировать деятельность административных учреждений, в компетенцию которых входят вопросы интеграции иммигрантов, и, с другой стороны, разработку Советом основ и принципов общей политики по вопросам социальной и трудовой интеграции иммигрантов. Кроме того, Совет будет уполномочен собирать информацию о работе государственных административных органов или органов самоуправления, а также общественных учреждений и экономических структур в области защиты прав иностранцев (статья 68 ЛОДИЛЕ)<sup>31</sup>.

d) Форум по вопросам социальной интеграции иммигрантов, который представляет собой орган, занимающийся консультативной и информационной поддержкой в сфере интеграции иммигрантов, а также формулирующий соответствующие рекомендации (статья 70 ЛОДИЛЕ)<sup>32</sup>. Королевский указ 367/2001 от 4 апреля определяет его состав, полномочия и порядок работы. Форум имеет трехстороннюю структуру с равным количеством представителей от государственных учреждений, объединений иммигрантов и организаций по социальной поддержке населения, в том числе рабочих профсоюзов и коммерческих организаций, заинтересованных и оказывающих помощь в решении проблем, связанных с иммиграцией. Работе Форума содействует и помогает Постоянный комитет по вопросам иммиграции.

e) Постоянный комитет по вопросам иммиграции (ОПИ), деятельность которого регулирует Королевский указ 345/2001 от 4 апреля. Это коллегиальный орган при министерстве внутренних дел, находящийся в ведении Управления по делам иностранцев

---

<sup>31</sup> См. сноску 8 выше.

<sup>32</sup> Там же.

и иммигрантов, который занимается сбором сведений, анализом причин роста и особенностей миграционных процессов, а также распространением полученной информации.

f) Органические законы 4/2000 и 8/2000, положившие начало различным процессам в области легализации пребывания иностранных граждан на территории Испании:

- i) В 2000 году во исполнение первого переходного положения Органического закона 4/2000 от 11 января был проведен процесс легализации иностранцев. Королевским указом 239/2000 от 18 февраля был определен порядок урегулирования вопросов иностранных граждан, постоянно проживающих на территории Испании с 1 июня 1999 года, которые подавали документы для получения вида на жительство или разрешения на работу либо имели их в течение последних трех лет<sup>33</sup>. Также по причине взаимосвязанности с данным процессом было сочтено целесообразным охватить и другие группы иностранных граждан, включая просителей убежища, получивших отказ в виде на жительство, родственников других иностранцев, которые также попадали под указанную процедуру, и родственников иностранцев, постоянно проживающих в Испании, или испанских граждан. В процессе легализации было подано в общей сложности 244 327 ходатайств, из которых по 163 352 было вынесено положительное решение, 71 628 лицам было отказано, а рассмотрение 9 347 дел было прекращено.
- ii) В 2001 году, по причине сложности сбора документов, подтверждающих факт пребывания на территории Испании до 1 июля 1999 года, был начат процесс повторного рассмотрения дел. Так, в четвертом переходном положении Органического закона 8/2000 от 22 декабря была отмечена обязательность исполнения Королевского указа в день выдачи документов тем иностранцам, которые, согласно Королевскому указу 239/2000, подали прошение на легализацию и получили отказ, так как ими не было соблюдено требование о нахождении на территории Испании до даты, определенной законом. Королевским указом 142/2001 от 16 февраля были утверждены условия и требования к повторному рассмотрению прошений, на которые ранее был получен отказ. Всего на повторное рассмотрение было принято 57 616 ходатайств. Из них 36 013 были удовлетворены, а 21 603 лицам было отказано.

---

<sup>33</sup> См. сноску 8 выше.

- iii) В соответствии с законодательной установкой, закрепленной в статье 31.4 Органического закона 4/2000, измененного на основании Органического закона 8/2000, начат процесс выдачи документов иностранцам, находящимся в стране нелегально, которые могут подтвердить, что проживали на территории Испании до 23 января 2001 года и имеют основания для узаконивания своего права на проживание в Испании, такие, как реальная или потенциальная востребованность на рынке труда, проживание на территории Испании в прошлом или наличие родственных отношений с иностранцами, постоянно проживающими в стране, или с испанцами, и которые не подвергались уголовному преследованию, а также не имели запретов на въезд на территорию Испании. Всего на получение документов на основании давности проживания на территории Испании было подано 353 394 прошения. Из них 235 803 были удовлетворены, 86 419 просителей получили отказ, 20 152 дела было прекращено и 11 020 дел находятся на данный момент в процессе рассмотрения. К 5 мая 2003 года на получение документов на основании давности проживания на территории Испании было подано в общей сложности 354 614 прошения. Из них 241 696 прошений были удовлетворены, 88 749 человек получили отказ, 19 183 дела было прекращено, а 4 986 обращений находятся в процессе рассмотрения.

### **Меры по борьбе с торговлей людьми и международной проституцией**

27. Согласно имеющимся данным министерства внутренних дел (Государственного управления по делам иностранцев и по вопросам иммиграции), в 2001 году были ликвидированы 362 организации по торговле людьми и задержаны 1 223 человека. Для сравнения: в 1999 году ликвидировано 244 организации и задержано 696 человек; в 2000 году ликвидировано 317 организаций и задержано 1 010 человек. Эти данные свидетельствуют о постоянном и значительном наращивании усилий в данной области.

28. Испания, как и другие страны Сообщества, участвует в обсуждении проблемы роста во всем мире масштабов проституции как формы сексуальной эксплуатации женщин и детей обоего пола. Политическая и социальная обеспокоенность в связи с распространением этого явления проявляется в росте в нашей стране и за рубежом числа рабочих групп, которые занимаются анализом данной проблематики с точки зрения защиты прав человека, а также способствуют наращиванию усилий в этой сфере со стороны органов власти.

29. По данным, полученным Гражданской гвардией в ходе мероприятий, о которых говорится ниже, 70% жертв происходят из Центральной и Южной Америки. Особо следует отметить Колумбию, откуда прибыло 35% от общего числа жертв. Жертвы, прибывшие из Европы, главным образом из России, составляют 17%. Около 13% происходят из африканских стран.

30. Что касается действий конкретных органов власти, то следует отметить, что одной из задач Главного управления Гражданской гвардии является именно ликвидация организаций, занимающихся торговлей женщинами. Начиная с 1998 года, отделы по делам женщин и несовершеннолетних Гражданской гвардии ведут расследования преступлений такого рода, оказывают помощь и информационную поддержку жертвам. Следует отметить директиву службы Главного управления Гражданской гвардии 3/2000 от 23 марта касательно Плана борьбы с преступностью, связанной с торговлей женщинами и проституцией несовершеннолетних. В рамках этого Плана Гражданская гвардия проводила частые систематические проверки, не дожидаясь появления жалоб или подозрений в совершении нарушений или преступлений.

31. В рамках Специального плана борьбы с преступностью, связанной с торговлей женщинами и проституцией несовершеннолетних, было ликвидировано 37 преступных организаций, задержано 204 человека и поступило 173 заявления по поводу предполагаемых преступлений. Было проверено почти 900 клубов, где, по имеющимся данным, проституцией занимались, предположительно, 14 118 человек.

32. С 1998 года министерство внутренних дел направляло государственным силовым структурам директивы в целях улучшения их работы по оказанию помощи жертвам торговли людьми и проституции. Директивы издавались в форме внутренних распоряжений. Кроме того, велась работа в центрах профессиональной подготовки, повышения квалификации и специализации.

33. Необходимо также отметить создание в службе полиции механизмов, побуждающих жертв злоупотреблений и жестокого обращения направлять жалобы, а также способствующих повышению оперативности специальных полицейских служб, таких, как Служба оказания помощи женщинам и Служба оказания помощи иностранным гражданам. В данных службах работает квалифицированный персонал, проводящий расследования преступлений в отношении женщин и иностранных граждан. По мере возможности и при наличии соответствующего персонала данные службы возглавляются женщинами и имеют в штате переводчиков, что облегчает общение с жертвами преступлений.

34. Следует отметить, что жалобы женщин-мигрантов рассматриваются в таком же порядке, что и жалобы любого гражданина. Это означает, что при поступлении жалобы автоматически начинаются следственные действия с целью установления возможных преступников, сбор доказательств и последующая передача дела в судебные инстанции. Одновременно принимаются необходимые меры по оказанию помощи жертве и обеспечению ее личной безопасности.

35. Следует также отметить активизацию сотрудничества между компетентными органами министерства внутренних дел и министерством труда и социального обеспечения в вопросах расследования подлогов трудовых соглашений при оформлении иностранной рабочей силы и в плане совместной работы инспекторов по проверке и регистрации клубов и аналогичных заведений, которые незаконно используют женскую рабочую силу. Эти действия предпринимаются согласно Инструкции от 15 февраля 1994 года во взаимодействии с силовыми структурами и Инспекцией по труду и социальному обеспечению.

36. Если говорить о действующих правовых нормах в данной области, то в первую очередь следует указать, что испанское законодательство не предусматривает административной или уголовной ответственности за занятие проституцией, однако квалифицирует как преступление действия третьих лиц, которые наживаются на сексуальной эксплуатации. Уголовный кодекс 1995 года не содержал ссылок на проблему международной сексуальной торговли. Такое положение было включено при принятии Органического закона 11/99 от 30 апреля, которым были внесены изменения в ряд статей раздела VIII, том II Уголовного кодекса (О преступлениях против свободы и компенсации потерпевшим от сексуальных преступлений), касающихся проституции.

37. Что же касается несовершеннолетних или недееспособных лиц, то Уголовный кодекс квалифицирует как преступление побуждение несовершеннолетних или недееспособных лиц к проституции, ее поощрение или обеспечение условий для занятия проституцией (статья 187), использование несовершеннолетних или недееспособных лиц для показа в эксгибиционистских или порнографических целях, торговлю порнографическими изданиями с изображением несовершеннолетних или недееспособных лиц и непринятие мер при продолжении занятия проституцией несовершеннолетними или недееспособными лицами (статья 189). Что касается взрослой проституции, то статья 188 Уголовного кодекса содержит ссылки на преступления, связанные с проституцией и содействием международной торговле людьми с целью сексуальной эксплуатации. Она гласит следующее:

- Лицо, которое заставляет взрослого человека заниматься проституцией или существовать за ее счет с применением насилия, запугивания или обмана, либо использует для этого свое положение, нужду или слабость жертвы, наказывается тюремным заключением от двух до четырех лет и штрафом в размере от 12 до 24 МРОТ.
- Аналогичное наказание применяется к "лицу, которое прямо или косвенно содействует въезду, пребыванию или выезду с территории Испании с целью сексуальной эксплуатации с применением насилия, запугивания или обмана, либо используя свое положение, нужду или слабость жертвы".

38. Кроме того, Уголовный кодекс устанавливает, что такому наказанию подвергается как частное лицо, так и организация, причем если виновным признан государственный чиновник, это усугубляет наказание и предполагает в качестве дополнительной меры полный запрет на работу в государственных органах. Вместе с тем реформа предполагает принятие особых мер, если, помимо эксплуатации проституции или торговли людьми с целью сексуальной эксплуатации, имели место сексуальная агрессия или злоупотребления, причем оба преступления подлежат наказанию по отдельности.

39. В этом отношении в статье 59 уже упомянутого Органического закона 4/2000 от 11 января с изменениями, внесенными в соответствии с Органическим законом 8/2000 от 22 декабря о правах и свободах иностранных граждан в Испании и их социальной интеграции, предусматривается возможность того, что лицо, находящееся в Испании на незаконных основаниях, будучи жертвой, свидетелем или пострадавшим в результате незаконной торговли людьми или эксплуатации проституции, может взаимодействовать или сотрудничать с судебными органами, причем это лицо не высылается из Испании и может освобождаться от уголовной ответственности. После окончания судебного процесса такому лицу предоставляется право вернуться на родину или остаться в Испании, причем это лицо получает вид на жительство и даже разрешение на работу со всеми льготами социальной интеграции согласно положениям Закона об иностранцах и вытекающих из него нормативных актов (Королевский указ 864/2001 от 20 июля о принятии Положения о процедуре исполнения данного Закона).

40. С 1 августа 2001 года уже 48 женщин из других государств получили вид на жительство, выступив свидетелями на судебных процессах против обвиняемых в торговле людьми с целью сексуальной эксплуатации. Среди них 18 женщин из Колумбии, 15 из России, 11 из Румынии, одна из Бразилии, одна из Нигерии и одна женщина из Украины<sup>34</sup>.

---

<sup>34</sup> В настоящее время по тем же причинам рассматривается вопрос о предоставлении вида на жительство еще семи женщинам.



В любом случае, к таким лицам применимы меры, содержащиеся в Органическом законе 19/1994 от 23 декабря о защите свидетелей и экспертов по уголовным делам, с учетом того, что этот Закон не проводит различия между гражданами Испании и иностранными гражданами, а также права жертв торговли людьми и эксплуатации проституции на бесплатную юридическую помощь, предусмотренную в статье 22 ЛОДИЛЕ. Данный вопрос затрагивается в настоящем докладе ниже в связи со статьей 6.

41. Законодательная основа уголовного права дополняется принятием Органического закона 6/2000 от 4 октября, ратифицирующего Римский статут Международного уголовного суда. Согласно данному Закону, действия Международного суда носят дополнительный характер по отношению к национальному уголовному праву стран, подписавших Статут.

42. Что касается политики и программ по борьбе с указанными явлениями, то следует отметить следующее:

а) инициативы Института по делам женщин, реализуемые в рамках планов по обеспечению равных возможностей (Плана III) и направленные на борьбу с торговлей женщинами и девочками и их сексуальной эксплуатацией посредством<sup>35</sup>:

- i) ежегодного предоставления субсидий неправительственным организациям, которые ведут работу по оказанию помощи проституткам и жертвам торговли людьми;
- ii) субсидирования конкретных программ ассоциаций, направленных на помощь, профилактику и реабилитацию женщин - жертв торговли людьми и проституции<sup>36</sup>;
- iii) двух планов борьбы с бытовым насилием, одобренных испанским правительством в 1998 году, которые являются, хотя и косвенно, юридическими актами в области борьбы с торговлей женщинами и девочками и эксплуатацией проституции;

б) принятие Плана действий против сексуальной эксплуатации несовершеннолетних на 2002-2003 годы, согласованного с Главным управлением социального обеспечения, по делам несовершеннолетних и семьи министерства труда и

---

<sup>35</sup> Автономный орган, подведомственный министерству труда и социального обеспечения, который на государственном уровне правомочен заниматься вопросами обеспечения равных возможностей для женщин и мужчин.

<sup>36</sup> Субсидирование по линии Института по делам женщин в 1999-2001 годах за счет поступлений от личного подоходного налога.

социального обеспечения. В разработке этого Плана участвовали автономные сообщества, Испанская федерация муниципалитетов и провинций, неправительственные организации и другие учреждения. Среди мероприятий данного Плана особого внимания заслуживает работа специальных подразделений сил государственной безопасности - группы по борьбе с преступлениями в сфере высоких технологий Гражданской гвардии и группы по борьбе с преступлениями в области информатики полиции - по борьбе с распространением новых форм преступлений на основе новых технологий;

с) действия, предпринятые автономными сообществами в рамках своих полномочий;

d) проводимое Совместной комиссией по правам женщин при конгрессе депутатов изучение проблемы международной торговли женщинами и детьми с целью принятия конкретных мер и решений, направленных на предотвращение и пресечение новых форм сексуальной эксплуатации, которые появляются на мировом рынке сексуальных услуг, и наказание за них;

e) на международном уровне следует отметить, что наша страна поддерживает усилия, предпринимаемые в последние годы на различных форумах в целях усиления борьбы с торговлей людьми и, в частности женщинами и детьми:

- i) на уровне Организации Объединенных Наций следует отметить подписание нашей страной 15 декабря 2000 года Конвенции против транснациональной организованной преступности и дополняющих ее протоколов: Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху;
- ii) на уровне ЕС Испания полностью поддерживает инициативы и мероприятия по проведению политики и программ, связанных с насилием против женщин в целом и в отношении женщин и детей, в частности. Особо следует отметить Программу "Дафна"<sup>37</sup>, Программу СТОП<sup>38</sup> и

---

<sup>37</sup> Данной Программой предусматриваются превентивные меры, направленные на борьбу с насилием в отношении детей, девушек и женщин (2000-2003 годы)

<sup>38</sup> Программа, направленная на обучение и профессиональную подготовку работников, занимающихся вопросами помощи жертвам, профилактики и борьбы с торговлей людьми и сексуальной эксплуатацией детей, а также на обмен опытом и сотрудничество между такими работниками. Речь идет о судьях, прокурорах, полицейских, таможенниках, работниках иммиграционных служб и пограничного контроля, работниках социальных служб, ученых, представителях НПО и добровольцах.

семинар по теме "Торговля людьми и сексуальная эксплуатация женщин и несовершеннолетних", проведенный 29-30 ноября 2000 года в Мадриде<sup>39</sup>;

- iii) на уровне Совета Европы следует отметить принятие Рекомендации (2000) 11 по вопросам борьбы с торговлей людьми в целях их сексуальной эксплуатации<sup>40</sup>, разработанной Руководящим советом по равноправию женщин и мужчин. В Совете представлен Институт по делам женщин, который в последние годы активно работал над проблемой торговли людьми. Данная рекомендация представляет собой весьма важный документ для разработки и проведения национальной политики в этой области.

**Специальные меры в отношении цыганского населения страны, принятые в социальной, экономической, культурной и иных сферах**

43. В отношении различных мер, принятых с целью обеспечения надлежащего развития и защиты цыганского населения, а также предоставления им на равных условиях гарантий соблюдения их основных прав и гражданских свобод, необходимо отметить, что Конституция 1978 года признала цыган полноправными гражданами страны, которым гарантированы их основные права и свободы, и четко закрепила принципы свободы и равенства отдельной личности и групп людей. Формально Конституция Испании не признает национальные или этнические меньшинства, однако упомянутая норма признает и защищает все народы, проживающие на территории Испании, в том числе и цыган, их культуру, традиции, языки и объединения.

44. Прежде чем подробно рассмотреть различные меры, следует вкратце изложить небезыңтересные факты, касающиеся цыган в Испании. Население, представленное цыганами, состоит из нескольких общин, различных между собой, которые со времен своего появления на территории Испании в XV веке сохраняют свою самобытность и культуру и являются наиболее многочисленной этнической группой в стране. Нынешняя ситуация социального отчуждения, в которой оказалась эта группа населения, возникла в результате взаимодействия определенных исторических факторов и факторов, связанных со стремительными изменениями, происходящими в общественной и технологической

---

<sup>39</sup> На семинаре присутствовали представители государств - членов ЕС, Центральной и Восточной Европы, Латинской Америки. Целью его проведения было обсуждение положения дел в области торговли людьми и детьми.

<sup>40</sup> Рекомендация, одобренная Комитетом министров 19 мая 2000 года.

жизни западных стран. С другой стороны, опросы общественного мнения и социологические исследования в этой сфере показывают, что испанские цыгане в большей мере, нежели другие социальные группы, оказываются объектом дискриминации.

45. Как уже упоминалось выше<sup>41</sup>, высшая правовая норма испанского законодательства, Конституция Испании, устанавливает равенство всех испанских граждан перед законом и не допускает какой-либо дискриминации, обусловленной расовой принадлежностью, полом, религией либо личными или социальными факторами. Следовательно, данные о принадлежности к какой-либо группе, сформировавшейся на основе расовой или этнической общности, одинаковости пола, схожести религиозных взглядов и прочих экономических или социальных обстоятельств, находятся под защитой государства и не фигурируют в официальной статистике в области учета населения страны (переписи и избирательные списки), занятости, образования, домашних хозяйств и т.д. Поэтому существующая информация о цыганах и их социально-экономическом положении была получена в результате изысканий и социологических исследований, которые проводились различными административными учреждениями и частными организациями (неправительственные организации и исследовательские центры) в разных регионах страны.

46. Среди наиболее значимых данных, полученных благодаря вышеупомянутым исследованиям, можно выделить следующие:

а) согласно оценкам, численность цыганского населения Испании достигает примерно 600 000-650 000 человек, что составляет 1,5% всего населения страны<sup>42</sup>;

б) испанские цыгане в большинстве своем ведут оседлый образ жизни и расселены неравномерно по всей территории Испании. Наибольшее количество цыган проживает в автономных сообществах Андалусия (45%), Валенсия и Каталония, а также в таких крупных городах, как Мадрид, Барселона, Севилья, Гранада, Валенсия, Сарагоса и Мурсия;

в) цыганское население Испании весьма неоднородно. Некоторые группы имеют высокий уровень жизни и поддерживают хорошие отношения с остальным населением страны, тогда как часть цыган относится к ущемленным группам, которые испытывают на

---

<sup>41</sup> См. стр. 11 выше.

<sup>42</sup> См. стр. 11 выше и приложение V.

себе тяготы социального отчуждения и дискриминации<sup>43</sup>. Однако всем группам цыган присущи общие культурные особенности: система ценностей, структура семьи, социальная организация и язык (*кало, диалект романского языка*);

d) цыганская семья является основой социальной структуры и несет важную воспитательную, трудовую и социальную функцию, так как по своим размерам она заметно превосходит нецыганские семьи.

47. Перечисленные ниже особенности наиболее характерны для той части цыганского населения, которая находится в ущемленном положении и живет в условиях социального отчуждения, однако некоторые из них присущи и группам цыган, вовлеченным в общественную жизнь:

a) высокий уровень рождаемости и меньшая продолжительность жизни по сравнению с остальной частью населения. Отсюда и преобладание среди цыган молодежи; около 40% всех цыган могут считаться экономически активным населением;

b) дети цыган рано оставляют школу: среди цыганского населения очень высок уровень неграмотности, особенно среди людей старшего возраста<sup>44</sup>;

c) численность цыган, которые приобретают профессию, а также работают по найму, в процентном отношении меньше, нежели в целом по стране. Основным их занятием является торговля, в особенности разъездная<sup>45</sup>;

d) примерно 10% цыган, относящихся к социально отчужденным группам, часто живут в условиях, которые непригодны для проживания человека и вредны для его здоровья. Зачастую бараки и хижины становятся единственным типом жилищ этой части населения;

---

<sup>43</sup> Согласно подсчетам, к группам риска или лицам, страдающим от социального отчуждения, относятся 30% всего цыганского населения.

<sup>44</sup> Что касается эффективного осуществления цыганами права на образование и принятых мер, направленных на предотвращение случаев раннего оставления школы и борьбу с неграмотностью, см. стр. 44-46 настоящего доклада.

<sup>45</sup> См. стр. 50-53 настоящего доклада.

е) состояние здоровья цыган напрямую зависит от их социально-демографической ситуации и экономического положения, уровня образования и условий проживания, о чем уже упоминалось выше:

- i) по сравнению с остальным населением цыгане страдают более серьезными заболеваниями и патологиями, и продолжительность их жизни примерно на 10 лет меньше, нежели в среднем по стране;
- ii) уровень заболеваемости у цыган выше по сравнению с остальной частью населения, что характерно для всех возрастных групп, в особенности для детей и женщин;
- iii) зачастую цыгане не имеют доступа к медицинскому обслуживанию, а иногда не пользуются им должным образом. Так, например, они не прибегают к помощи по профилактике и лечению наркозависимости и, равно как и остальное население, не реализуют возможности, предоставляемые в рамках политики по предотвращению наркомании, СПИДа и других заболеваний и борьбе с ними.

48. Что касается конкретных мер по решению проблем цыганского населения, то в первую очередь следует выделить меры, которые были приняты центральным правительством:

а) "Программа развития в интересах цыган"<sup>46</sup> стала одним из основных направлений деятельности, целью которой является стимулирование доступа этой группы - на равных условиях с остальными представителями населения - к услугам по линии государственной системы образования, здравоохранения, жилищного обеспечения, занятости и т.д. Эта программа была предложена к рассмотрению на основании внепарламентского предложения от 1985<sup>47</sup> года и утверждена испанскими Кортесами, которые настойчиво рекомендовали правительству разработать План развития в интересах цыган<sup>48</sup>. Сознвая серьезность ситуации, в которой находятся испанские цыгане,

---

<sup>46</sup> См. приложение V, где содержится доклад о ходе реализации Программы развития в интересах цыган с соответствующими приложениями.

<sup>47</sup> См. приложение V, посвященное Программе развития в интересах цыган, в первом приложении к которой приводится текст данного предложения.

<sup>48</sup> В административном плане Программа развития в интересах цыган "подведомственна" канцелярии Главного управления по программам социального обслуживания при Главном управлении социального вспомоществования и по делам несовершеннолетних и семьи Главного секретариата по вопросам социального обеспечения в составе министерства труда и социального обеспечения.

государственная администрация в лице министерства труда и социального обеспечения, в сотрудничестве с органами местного самоуправления (автономные сообщества и муниципалитеты), с 1989 года приступила к реализации данной Программы. Программа включает в себя ряд мер, направленных на повышение уровня жизни цыган, их более полное вовлечение в общественную и политическую жизнь путем налаживания активного межкультурного взаимодействия и борьбы с любыми проявлениями дискриминации и/или расизма в отношении данной группы населения. Основной задачей Программы является поощрение и финансирование проектов, стимулирующих социальное развитие цыганских общин, при более четкой координации усилий различных органов государственного управления и в условиях взаимодействия последних с организациями, представляющими интересы цыган. Главный принцип деятельности состоит в том, чтобы пересмотреть и скорректировать существующие планы и бюджеты общего характера, призванные способствовать улучшению положения всех групп населения, с тем чтобы охватить ими цыган и содействовать их интеграции в общество на равных условиях с остальными испанскими гражданами при уважении особенностей их культуры. Среди главных направлений работы по линии Программы развития в интересах цыган можно выделить:

- i) межучрежденческое сотрудничество как по линии самого министерства, так и с другими министерствами и региональными органами управления (автономными сообществами)<sup>49</sup>, а с их помощью - и с местными властями<sup>50</sup>, что чрезвычайно важно для улучшения условий жизни и более полного социального развития цыганских общин, находящихся в наиболее ущемленном положении<sup>51</sup>. Так, автономные сообщества участвуют в финансировании комплексных проектов по социальной интеграции цыганского населения, направленных, в частности, на решение проблем в сфере общественной жизни, образования, жилья, здравоохранения, трудоустройства, а также на борьбу с дискриминацией и расизмом. Ежегодно реализуется в среднем 110 проектов, главным

---

<sup>49</sup> Автономные сообщества имеют собственные органы управления, наделенные в пределах подведомственных им территорий широкими полномочиями в плане оказания социальной помощи, социального обеспечения и заботы об этнических меньшинствах, в том числе цыганах.

<sup>50</sup> Муниципалитеты и прочие местные образования (советы, товарищества, сообщества) относятся к числу государственных административных органов, которые самым непосредственным образом работают с цыганским населением в различных сферах деятельности, равно как и компетентны заниматься вопросами социального обеспечения.

<sup>51</sup> См. приложение V, стр. 13 (текста на испанском языке), таблица "Участие органов управления в финансировании государственных проектов".

образом силами муниципалитетов четырнадцати автономных сообществ, при совместном финансировании со стороны трех администраций и среднегодовым (1989-2002 годы) бюджетом в размере 5 860 251 евро<sup>52</sup>. В целом за период с 1989 по 2002 годов министерством было выделено 41 996 897 евро, а автономные сообщества и муниципалитеты предоставили 30 994 221 евро;

- ii) финансовое и техническое сотрудничество с неправительственными организациями, которые работают с цыганским населением. Другими словами, налаживается сотрудничество по двум направлениям: с одной стороны, предоставляется техническая поддержка организациям, которые работают в области социального развития цыган, и, с другой стороны, выделяются средства на финансирование социально ориентированных программ, претворяемых в жизнь общественными организациями на добровольных началах. С этой целью министерство труда и социального обеспечения ежегодно выделяет субсидии в среднем под 130 программ, реализуемых 25 неправительственными организациями в 65 районах, ежегодная сумма которых за период с 1989 по 2002 год составила 2 902 617 евро. Общая сумма дотаций, предназначенных на социальные программы помощи цыганам, за период 1989-2002 годов достигла 34 704 690 евро<sup>53</sup>. Приоритетными считаются программы по профессиональной подготовке цыган, по обучению людей, работающих с ними, по комплексной социальной интеграции, по содействию в получении дошкольного образования, обязательному обучению детей школьного возраста, программы поддержки непрерывности процесса обучения на среднем и высшем уровнях образования, программы по ликвидации неграмотности и социальной адаптации женщин-цыганок, а также программы по профилактике заболеваний и медицинской подготовке для женщин-цыганок;
- iii) среди других важных видов деятельности следует отметить защиту имиджа цыган, активизацию общественного интереса, пропаганду цыганской культуры и борьбу с расизмом, профессиональную подготовку

---

<sup>52</sup> См. стр. 11 (текста на испанском языке) приложения V, где приводится таблица "Участие органов управления в финансировании государственных проектов в период 1998-2002 годов".

<sup>53</sup> См. приводимую в приложении V таблицу "Участие министерства в финансировании социальных программ, реализуемых по линии НПО, 1998-2002 годы".



специалистов, работающих с цыганами, сотрудничество с международными организациями и т. д. Что касается борьбы с расизмом, в которой должны быть использованы все возможные средства политического, юридического, экономического и социального воздействия, то считается необходимым работать в двух основных направлениях: содействовать изменению отношения общества к цыганам и предоставить испанским цыганам равные с остальными гражданами права и возможности. С этими целями были разработаны основы и задачи Программы развития в интересах цыган. В качестве действенных мер по борьбе с расизмом при экономической поддержке со стороны различных администраций организуются кампании по поощрению терпимости, исследуются масштабы и причины расистского отношения к меньшинствам, в средствах массовой информации сообщаются детали программ и новости, а также при помощи объединений цыган проводятся традиционные мероприятия, встречи, праздники, обмены мнениями и дебаты по проблемам нетерпимости, расизма и дискриминации, особенно среди молодежи;

- iv) оценка Программы развития в интересах цыган. На протяжении 2002 года группа специалистов университета Комплутенсе проводила исследование с целью оценки Программы, в котором принимали участие все административные органы, неправительственные организации и эксперты-цыгане, а также не цыгане. С самых первых дней с ними проводили консультации и предлагали высказать свое мнение. Благодаря результатам и предложениям, полученным в ходе исследования, появилась возможность пересмотреть задачи, содержание, методологию и подход к оценке Программы развития в интересах цыган и, соответственно, откорректировать ее слабые места, а также наметить новые кратко- и среднесрочные задачи<sup>54</sup>;
- v) участие в работе и сотрудничестве с организациями, представляющими Организацию Объединенных Наций, Европейский союз, Совет Европы и Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) с целью выполнения обязательств, принятых нашей страной в отношении цыганского населения, а также по борьбе с расизмом и дискриминацией в отношении групп культурных меньшинств;

---

<sup>54</sup> Оценку Программы развития в интересах цыган см. в приложении V.

vi) подготовка специалистов в сфере социального обслуживания, которые работают с цыганскими общинами, организация мероприятий и семинаров, выпуск печатной продукции на темы, связанные с жизнью цыган на территории Испании;

b) утверждение на уровне национального законодательства директив по борьбе с дискриминацией<sup>55</sup>, предложенных Европейской комиссией во исполнение статьи 13 Амстердамского договора, по которой крайним сроком является июль 2003 года, что стало еще одной мерой, предпринятой министерством труда и социального обеспечения;

c) национальный план действий Королевства Испании по борьбе с социальным отчуждением (июнь 2001-2003 годы), утвержденный Постановлением Совета министров от 25 мая 2001 года. Данный план был разработан министерством труда и социального обеспечения в соответствии с указаниями Европейского Союза и рассматривает цыганское население как группу, требующую к себе особого внимания. В качестве одной из мер в нем предусматривается "разработка мер по борьбе с дискриминацией и укрепление политики в области обеспечения равного обращения и равенства возможностей";

d) группа по образованию для цыган, созданная по предложению министерства труда и социального обеспечения и в настоящее время функционирующая под эгидой министерства образования, культуры и спорта. Группа начала работу в 1999 году, и ее деятельность направлена на принятие необходимых мер по улучшению ситуации в сфере дошкольного и школьного образования цыган на основе документа, разработанного организациями, представляющими интересы цыганского населения, совместно с различными образовательными и общественными учреждениями.

49. Во-вторых, необходимо отметить меры, принятые автономными (региональными) администрациями. В этом отношении отмечается, что в четырех автономных сообществах функционируют отдельные административные подразделения по работе с цыганским населением, причем соответствующие компетентные органы в упомянутых автономных сообществах подведомственны отделам социального благосостояния. В некоторых случаях решением вопросов цыган также занимаются другие уполномоченные органы местной администрации, такие, как советы депутатов провинций и муниципалитеты. Ниже освещаются некоторые из принятых меры:

---

<sup>55</sup> Директивы 2000/43/ЕС и 2000/78/ЕС Европейского союза о принципе равного обращения и недискриминации по признаку расового или этнического происхождения, а также о недопустимости дискриминации в сфере труда.

- a) резолюция о признании самобытности цыганского народа, проживающего в Каталонии, и постановление о разработке Комплексного плана по поддержке цыганской части населения Каталонии. Парламент Каталонии;
- b) внепарламентская процедура создания Комиссии по интеграции и помощи цыганскому народу, проживающему в сообществе Мадрид. Мадридская ассамблея;
- c) комплексный план в защиту интересов цыган Андалусии, претворяемый в жизнь Секретариатом по делам цыганской общины автономного сообщества Андалусия.

50. В третьих, следует отметить, что действия неправительственных организаций направлены на следующее:

- a) содействие объединению усилий;
- b) курирование социальных программ европейского, государственного, регионального и местного масштаба;
- c) курирование программ в сферах образования, профессиональной подготовки и трудоустройства, здравоохранения, программ по улучшению жилищных условий, по борьбе с дискриминацией и расизмом, пропаганды цыганской культуры и т.д;
- d) проведение исследований, подготовку докладов и публикаций на темы, связанные с жизнью цыганского народа, а также с дискриминацией и расизмом.

### СТАТЬЯ 3

51. Что касается мер, принятых для борьбы с расовой сегрегацией и апартеидом, а также для предотвращения, запрещения и искоренения любых их проявлений, то в первую очередь следует подчеркнуть, что Конституция и уголовное законодательство Испании решительно осуждают сегрегацию как таковую, о чем уже упоминалось в предыдущих докладах, а посему на данном вопросе мы подробно останавливаться не будем<sup>56</sup>.

52. Далее необходимо отметить важную роль, которую в этой связи играет вышеупомянутый Форум по вопросам социальной интеграции иммигрантов, созданный с

---

<sup>56</sup> Особое внимание обращается на статью 14 Конституции и статьи 7, 22, 170, 312, 314, 318-бис, 510-512, 522-525 и 607 Уголовного кодекса 1995 года, уже упоминавшиеся в предшествующих докладах. См. CERD/C/338/Add.6, пункты 26-27.

целью содействия участию иммигрантов в жизни испанского общества и интеграции в него<sup>57</sup>. Среди его функций можно выделить следующие:

- a) формулирование предложений и рекомендаций по проблемам интеграции иммигрантов и беженцев в испанское общество;
- b) сбор информации о программах и мероприятиях, проводимых органами государственного управления, а также администрациями автономных сообществ и местными руководящими органами в области социальной интеграции иммигрантов;
- c) рассмотрение и реализация предложений общественных организаций, которые занимаются решением вопросов иммиграции, в стремлении наладить сосуществование иммигрантов и остальной части испанского общества;
- d) подготовка ежегодного доклада о проделанной работе и состоянии дел в сфере социальной интеграции иммигрантов и беженцев;
- e) подготовка докладов по предложениям, планам и программам, которые могут препятствовать процессам социальной интеграции иммигрантов, для представления в компетентные органы государственного управления;
- f) проведение некоторых других мероприятий, которые могут быть сочтены необходимыми для решения проблем интеграции легально находящихся на территории страны иностранцев в испанское общество, равно как и мероприятий, проводимых по действующим распоряжениям.

Форум насчитывает 24 участника, 16 из которых являются представителями объединений иммигрантов и беженцев или организаций, представляющих их интересы, а восемь остальных мест закреплено за представителями государственной, автономной и местной администраций. Председатель Форума назначается министром внутренних дел из числа признанных специалистов по проблемам иммиграции и работы с иностранцами, и кандидатуру его предлагает Управление по делам иностранцев и иммигрантов.

---

<sup>57</sup> См. подпункт d) пункта 26 выше.

#### СТАТЬЯ 4

53. Что касается мер по борьбе с подстрекательством к расовой дискриминации или актами подобного рода, то следует отметить действующее уголовное законодательство в этой области, о котором уже говорилось выше в связи со статьей 2 Конвенции<sup>58</sup> с уделением особого внимания статьям 170, 510 и 607 Уголовного кодекса<sup>59</sup>.

54. Принимая во внимание заключительные замечания Комитета по пятнадцатому докладу Испании<sup>60</sup>, ниже представляется необходимым рассмотреть некоторые из постановлений, вынесенных в результате применения вышеупомянутого уголовного законодательства. Как уже указывалось, что в 2000 году на почве расизма и ксенофобии было совершено 165 преступлений, между тем как в 2001 году их число снизилось до 116. Следует особо выделить:

а) решение Конституционного суда от 11 ноября 1991 года: известное дело Леона Дегрелье в связи с его обращениями к Виолете Фридман высказываниями по поводу отсутствия геноцида в отношении еврейского народа. Суд посчитал, что в этих высказываниях содержится явный подтекст расистской и антисемитской направленности, и выступил в защиту чести и достоинства пострадавшей и всего еврейского народа;

б) постановление Провинциального суда Барселоны № 1547 от 2000 года: при слушании дела рассматривался вопрос о неконституционности статьи 607.2 Уголовного кодекса, по которой был осужден заведующий книжным магазином, специализирующимся на продаже книг по тематике Второй мировой войны. Ему было предъявлено обвинение в пропаганде идей и учений, отрицающих или оправдывающих геноцид, посредством продажи книг, чьи авторы защищают нацизм и отрицают существование холокоста. Было принято решение о том, что состав предполагаемого преступления отсутствует и, кроме того, это противоречит принципу свободы слова. Конституционному суду еще предстоит слушание данного дела;

с) постановление Верховного суда от 12 июля 2001 года: судебным решением отрицается наличие состава преступления в деле о незаконном задержании сотрудниками полиции города Виго лица иностранного происхождения, так как не было доказано, что

---

<sup>58</sup> См. пункты 24 и 25 выше.

<sup>59</sup> Там же.

<sup>60</sup> Заключительные замечания Комитета (CERD/C/304/Add.95), пункт 6.

обвиняемые высказывали оскорбления или замечания, намекающие на расовое или национальное происхождение задержанного;

d) решение Конституционного суда от 29 января 2001 года: в отношении проявления дискриминации вынесено постановление о том, что нельзя допускать, чтобы под прикрытием таких основополагающих прав, как свобода мысли или выражения мнений, поддерживались выступления, проявления и кампании ксенофобского или расистского характера;

e) приговор Провинциального суда Мадрида от 21 июня 2001 года: приговор признает отягчающим обстоятельством мотивирование такого преступления, как нанесение телесных повреждений, расистскими взглядами, что произошло в случае с арабом, продававшим цветы, который был оскорблен и подвергся нападению по причине его расовой принадлежности.

55. В отношении уголовного наказания виновников инцидентов, произошедших в Эль-Эхидо, а также степени прямой зависимости полученного наказания от действий, которые носили расистский характер (вопрос, поднятый Комитетом в его заключительных замечаниях по пятнадцатому докладу Испании)<sup>61</sup>, сообщается, что после упомянутых событий, случившихся в первые дни февраля 2000 года, были произведены задержания ряда подозреваемых и возбуждено:

a) семь судебных процессов в суде общей юрисдикции № 2, где в качестве обвиняемых проходили 18 испанских граждан и три иностранца; один процесс был прекращен 15 октября 2001 года, по двум делам было установлено отсутствие состава преступления, три дела находятся в стадии рассмотрения; судебным решением 1/01 два преступника были осуждены за убийство сроком на 17 лет и шесть месяцев каждый. Последний приговор обжалованию не подлежит;

b) семь судебных процессов в суде общей юрисдикции № 3 Эль-Эхидо, из которых два были отложены 2 октября 2000 года и 16 января 2001 года, соответственно, три дела находятся в процессе рассмотрения и переданы старшему судье для последующего направления в соответствующий суд по уголовным делам, а два дела были прекращены 13 января 2001 года и 12 февраля 2001 года, соответственно, за отсутствием состава преступления.

---

<sup>61</sup> Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации (CERD/C/304/Add.95), пункт 7.

56. Кроме упомянутых уголовных наказаний, под влиянием событий, произошедших в Эль-Эхидо, центральная и автономная администрации приняли ряд мер с целью решения наиболее острых проблем и гарантирования безопасности и мирного сосуществования населения региона.

57. Что касается принятых мер по объявлению незаконной и запрещению деятельности организаций и ассоциаций, поощряющих расовую дискриминацию и подстрекающих к ней, то ниже вкратце излагаются данные, представленные в предыдущих докладах<sup>62</sup>. Как Конституция, так и действующий Уголовный кодекс объявляют незаконными организации, которые поощряют дискриминацию, разжигают ненависть или подстрекают к насилию по признакам этнического происхождения, расы или национальности (статья 22 Конституции в связи со статьей 515 Уголовного кодекса). Кроме того, в статье 520 Уголовного кодекса говорится, что решение о роспуске незаконных ассоциаций принимают судьи и суды на основании судебного решения (см. также статью 539 Уголовного кодекса) и упомянутой статьи 515 Уголовного кодекса.

58. Если говорить о шагах по решению проблем в сфере иммиграции и предоставления убежища, то, помимо Закона о правах и свободах иностранцев в Испании и их социальной интеграции, о котором уже упоминалось в связи со статьей 2 Конвенции, следует отметить ряд принятых в рамках Программы ГРЕКО конкретных мер по борьбе с поощрением расовой дискриминации или подстрекательством к ней в государственных и местных органах управления и общественных организациях:

а) совершенствование инфраструктуры, развитие людских ресурсов и укрепление материальной базы организаций и подразделений государственной безопасности, целью которых является обеспечение максимальной безопасности граждан в вышеупомянутых районах и борьба с проявлениями расизма и ксенофобии. С другой стороны, предусмотрена также специальная подготовка сотрудников подразделений государственной безопасности с преподаванием предметов, затрагивающих особенности многокультурного общества и борьбу с расизмом и ксенофобией;

б) информационные кампании, пропагандирующие иммиграцию как положительное явление, целью которых станет укрепление демократических ценностей и принципов взаимного уважения, свободы, равенства и терпимости, а также сближение с иммигрантами благодаря знаниям в области истории и культуры стран их происхождения и информированию о положительном вкладе иммигрантов в развитие испанского общества;

---

<sup>62</sup> См. CERD/C/338/Add.6, пункт 28.

с) пропаганда общечеловеческих ценностей по линии системы просвещения, что облегчает борьбу с проявлениями расизма и ксенофобии. В образовательные программы будет включено преподавание предметов, посвященных сущности расизма и ксенофобии, важности сосуществования в обстановке согласия и терпимости. Принятые меры будут направлены на профессиональную подготовку преподавателей и обучение как школьников из числа испанцев, так и иностранцев. Также планируется провести тематические семинары, подготовить соответствующие дидактические материалы, организовать мероприятия по вопросам интеграции для школьников и провести дни "добрососедства".

59. Кроме того, следует отметить наличие при Главном управлении полиции подразделения внутренних дел, в функцию которого входит выявление случаев неправомерного поведения со стороны сотрудников Национальной полицейской службы, что исключает случаи безнаказанных действий противоправного и преступного характера, противоречащего уставу службы. При наличии таковых законодательство Испании предусматривает необходимые механизмы для проведения расследования, доказательства вины и наказания виновных.

## СТАТЬЯ 5

60. Что касается обязательства Испании добиваться запрещения расовой дискриминации во всех ее формах и обеспечения равноправия каждого человека перед законом без различия расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, то следует сослаться на информацию, приведенную в начале настоящего доклада, из которой следует, что основные права и свободы, закрепленные в тексте нашей Конституции, распространяются не только на испанских граждан, но и на иностранцев, за исключением оговоренных в статье 23 активных и пассивных избирательных прав, которыми могут пользоваться лишь испанцы, а также иностранцы, причем при условии применения критериев взаимности<sup>63</sup>.

61. В целом можно утверждать, что права, признаваемые в статье 5 Конвенции, гарантируются Разделом I испанской Конституции. Кроме того, дополненный Законом 8/2000 Органический закон 4/2000 о правах и свободах иностранцев в Испании и их социальной интеграции (ЛОДИЛЕ) в своем Разделе I "Права и свободы иностранцев", зиждущемся на основополагающем принципе равенства, регламентирует некоторые из прав, закрепленных в Конституции и в упомянутой статье 5 Конвенции о ликвидации

---

<sup>63</sup> См. пункты 6-10 выше.



расовой дискриминации<sup>64</sup>, которыми пользуются иностранные граждане. Конкретно речь идет о следующих правах:

- a) права иностранцев и трактовка норм (статья 3 ЛОДИЛЕ);
- b) право на документацию (статья 4 ЛОДИЛЕ);
- c) право на свободу передвижения (статья 5 ЛОДИЛЕ);
- d) право участвовать в управлении делами государства (статья 6 ЛОДИЛЕ);
- e) право на свободу мирных собраний и манифестаций (статья 7 ЛОДИЛЕ);
- f) право на свободу ассоциаций (статья 8 ЛОДИЛЕ);
- g) право на образование (статья 9 ЛОДИЛЕ);
- h) право на труд и социальное обеспечение (статья 10 ЛОДИЛЕ);
- i) право на создание профессиональных союзов и вступление в таковые и право на забастовки (статья 11 ЛОДИЛЕ);
- j) право на получение медицинской помощи (статья 12 ЛОДИЛЕ);
- k) право на получение помощи в области жилья (статья 13 ЛОДИЛЕ);
- l) право на социальное обеспечение и социальные услуги (статья 14 ЛОДИЛЕ).

62. Особое внимание надлежит также уделить праву на равенство перед судом (пункт а) статьи 5 Конвенции). В статье 24 Конституции гарантируется право каждого человека на эффективную судебную защиту своих законных прав и интересов, причем отказ в такой защите не допускается, а также право на защиту и помощь адвоката. Аналогичным образом, в статье 20 Главы III "О судебных гарантиях" Органического закона 4/2000, измененного на основании Органического закона 8/2000, закрепляется право иностранцев на эффективную судебную защиту. В отношении этого права многочисленные постановления Конституционного суда подтверждают, что речь идет о неотъемлемом праве каждого человека. Кроме того, следует отметить решение 4/82 Конституционного суда, которое определяет его как "основное право, уважаемое всеми юридическими

---

<sup>64</sup> См. сноски 2 и 8 выше.

лицами", а также решение 99/85 Конституционного суда, квалифицирующее право на эффективную судебную защиту в качестве одного из прав, "которыми человек наделен как таковой, а не как гражданин". Статья 21 упомянутого Органического закона закрепляет право на подачу жалобы на административные действия, а статья 22 - право на бесплатную юридическую помощь.

63. В отношении права на жилище (пункт е) iii) статьи 5 Конвенции) следует сослаться на уже упоминавшуюся статью 14 испанской Конституции, закрепляющую принцип недискриминации, и особенно на статью 47, в которой признается право на благоустроенное жилище<sup>65</sup>. В этой связи правительство систематически принимает комплекс мер правового (гражданские, процессуальные), экономического (материальная помощь, снижение налогов и т. д.) и прочего (в сфере культуры, образования и т. д.) характера. Целесообразно упомянуть о следующих инициативах:

а) среди предпринятых шагов по реализации этого права наиболее значимым является проведение жилищной политики, в рамках которой особое внимание уделяется части населения, представленной мигрантами. С этой целью был принят Королевский указ 1/2002 от 11 января о способах финансирования государственных проектов в области жилищного строительства и земельной собственности, регламентирующий осуществление Плана жилищного строительства на 2002-2005 годы<sup>66</sup>;

б) с момента начала реализации Программы развития в интересах цыган выделяются средства на мероприятия, направленные на обеспечение доступа цыган к благоустроенному жилью и улучшение условий их проживания, такие, как комплексные социальные программы по информированию, консультированию и оказанию помощи в процессе переселения и обустройства на новом месте жительства либо в восстановлении и ремонте жилищ, по налаживанию отношений с соседями, школьная поддержка, общественные обязанности и т.д.

64. Что касается права на образование и профессиональную подготовку (пункт е) v) статьи 5 Конвенции), то статья 27 Конституции закрепляет право каждого на образование, причем начальное образование является обязательным и бесплатным для детей в возрасте от 6 до 16 лет. С другой стороны, Закон об общем порядке функционирования образовательной системы в статье 6 устанавливает, что на период получения базового

---

<sup>65</sup> См. сноску 2 выше.

<sup>66</sup> Четырехлетний план на период 2002-2005 годов является новым планом, поскольку задачи, намеченные в предыдущем плане на 1998-2001 годы, были выполнены.

образования гарантируется преподавание общеобразовательных предметов детям в возрасте от 6 до 16 лет. Ученики также имеют право обучаться еще два года для получения обязательного среднего образования<sup>67</sup>.

65. Всех учащихся - и испанцев, и иностранцев, - которые не имеют полного среднего образования, закон обязывает в последние годы обучения определиться со своей специализацией. Благодаря программам по дифференциации школьной программы и социальным гарантиям, школьники могут учиться до 21 года, после чего они получают аттестат средней школы, приобретают необходимые профессиональные навыки для занятия активной трудовой деятельностью и/или могут продолжить обучение в других учебных заведениях, что предотвращает и сокращает случаи преждевременного оставления школы.

66. Что касается мер, принятых правительством в целях предотвращения расовой дискриминации и осуществления данных прав, то нужно отметить следующее:

а) Органический закон 5/2002 от 19 июня о квалификации и профессиональной подготовке, статья 2.3 b) которого в качестве основополагающего принципа Национальной системы квалификаций и профессиональной подготовки определяет "равный доступ для всех граждан к различным формам профессиональной подготовки";

б) пункт 1 статьи 12 Закона 5/2002 о профессиональной подготовке представителей групп, которые испытывают особые трудности с трудоустройством, гласит, что "с целью содействия социальной интеграции и вовлечению маргинальных групп или их членов в трудовые отношения на рынке занятости, органами государственного управления, в особенности местными органами власти, в рамках их компетенции будут приниматься меры по решению проблемы профессиональной подготовки отдельных групп населения: молодежи, не получившей базового образования, инвалидов, представителей этнических меньшинств, лиц, долгое время являющихся безработными, и в целом людей, находящихся под угрозой социального отчуждения";

с) Органический закон 10/2002 "О качестве образования" в статье 42 регламентирует интегрирование учащихся-иностранцев в образовательную систему, наделяя учащихся-иностранцев (согласно пункту 4 данной статьи) теми же правами и обязанностями, что и учащихся из числа испанцев;

---

<sup>67</sup> Относительно цыганского населения Испании см. стр. 28-36 выше.

d) та же статья вышеупомянутого Органического закона в пункте 1 устанавливает, что органы системы образования должны содействовать вовлечению в образовательный процесс учащихся-иммигрантов, особенно в возрасте обязательного обучения. Для учащихся, которые не владеют испанским языком и не знакомы с культурой страны, либо которые имеют серьезный пробел в знаниях администрациями образовательных учреждений будут разрабатываться учебные программы с целью содействия их вовлечению в учебный процесс на соответствующем уровне обучения.

67. Ниже - опять же в ответ на просьбу Комитета, высказанную в его заключительных замечаниях по пятнадцатому докладу Испании, - приводятся некоторые данные о цыганской общине Испании, касающиеся особенностей образования<sup>68</sup>. Относительно уровня образования и профессиональной подготовки можно отметить, что:

a) доступ к обучению в школе имеет большинство детей цыган, однако значительная их часть не завершают обязательное образование по причине преждевременного оставления школы. При получении начального и среднего образования большое количество школьников регулярно пропускает занятия;

b) отсутствие базового образования у неблагополучной части цыганской молодежи затрудняет получение профессиональной подготовки или дальнейшего образования;

c) уровень неграмотности, как абсолютной, так и функциональной, среди взрослых цыган намного выше по сравнению с населением в целом;

d) согласно некоторым исследованиям, проведенным в автономных сообществах, учебные центры (государственные и частные), которые посещают дети цыган в возрасте от 3 до 5 лет (дошкольное образование) и в возрасте от 6 до 16 лет (обязательное начальное и среднее образование), составляют около 33% от численности всех школ, причем в случае частных учебных центров этот показатель составляет менее 10%;

e) количество пропущенных уроков в дошкольных учреждениях и начальных школах в пяти автономных сообществах (Андалусия, Арагон, Каталония, Эстремадура и Галисия) составляет в среднем 18%. Эта цифра растет по мере увеличения возраста и школьного цикла, причем данная тенденция более характерна для девочек-цыганок.

---

<sup>68</sup> Заключительные замечания Комитета по пятнадцатому докладу Испании (CERD/C/304/Add.95), пункт 10.

68. В этом отношении и с целью принятия необходимых мер по улучшению положения с образованием цыганских детей и молодежи был проведен ряд мероприятий, среди которых в 2002 году можно выделить следующие:

а) разработка дидактических материалов на компакт-дисках по истории, культуре цыганских общин и их положению;

б) проведение семинара по подготовке в вопросах межкультурного посредничества с цыганской общиной;

с) также было объявлено о выплате премий учебным заведениям, которые в 2002-2003 годах занимались реализацией учебных программ, направленных на ликвидацию неравенства в образовательной сфере. В пяти автономных сообществах осуществляется поддержка особых программ по пропаганде цыганской культуры с использованием различных методик: корректировка школьных программ, проведение недель межэтнического взаимодействия, подготовка дидактического материала, проведение мероприятий по социальной адаптации школьников, повышению уровня осведомленности, противодействию нетерпимости и т.д.

69. Также следует отметить огромные усилия, которые прилагает министерство образования, культуры и спорта для того, чтобы поддерживать и финансировать различные исследования по проблеме школьного обучения детей цыган в общеобразовательных школах и межкультурного образования учащихся<sup>69</sup>. В этой области следует особо выделить проведенное в 2000 году исследование на тему "Анализ нормализации процесса обучения детей цыганского происхождения в начальной школе"<sup>70</sup>. Им были охвачены 998 детей цыган, занимающихся в 62 начальных учебных заведениях различных муниципалитетов почти всех автономных сообществ. В данном исследовании были собраны и проанализированы шесть различных видов данных для определения основных особенностей интегрирования и активного участия школьников-цыган в совместном процессе обучения. В отношении позиции "Доступ к обучению" делается вывод о том, что на протяжении 2000-2001 годов доступ цыганских детей к обязательному образованию практически нормализовался. Степень доступности обучения в школе близка к нормативным показателям, причем разницы между мальчиками и девочками

---

<sup>69</sup> См. приложение VI.

<sup>70</sup> Данное исследование, проведенное Фондом Главного секретариата объединения цыган, финансировалось министерством образования, культуры и спорта совместно с рядом других учреждений.

почти нет. Однако это еще не оптимальные показатели. Зачастую не соблюдаются такие критерии, как возраст начала обучения, раннее обучение маленьких детей и дошкольников и отсутствие пропусков занятий в начальной школе на протяжении длительного периода времени. В любом случае, необходимо акцентировать внимание на том, что именно в сфере образования перед нами стоят наиболее важные задачи, особенно охват обязательным школьным обучением всех детей цыганского происхождения и доступность среднего и высшего образования для цыганской молодежи<sup>71</sup>.

70. Что касается права на труд (пункт е) i) статьи 5 Конвенции), то ниже приводится подробная информация о принятых мерах по борьбе с дискриминацией в сфере занятости, согласно просьбе Комитета представить соответствующую дополнительную информацию<sup>72</sup>. В этой связи следует отметить, что законодательство Испании предусматривает общие рамки для борьбы против дискриминации в области занятости по признакам расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства. Принцип равного обращения и являющийся его зеркальным отображением принцип недискриминации широко признаются как в Конституции, так и в трудовом законодательстве.

71. В трудовом законодательстве закреплены конкретные нормы, запрещающие дискриминацию в сфере труда. Так, например, в пересмотренном тексте Закона о Статусе трудящихся, утвержденном в соответствии с Королевским законодательным декретом № 1 от 24 марта 1995 года, следует особо отметить:

а) статью 4.2 с), которая признает за трудящимися право "не подвергаться на территории испанского государства, будь то при найме или после поступления на работу, дискриминации по признаку пола, гражданского состояния и возраста в пределах, установленных настоящим Законом, расы, социального положения, религиозных или политических воззрений, участия или неучастия в профсоюзах, а также языка. Кроме того, недопустима дискриминация по причинам недостатков физического характера, а также психических или нервных заболеваний, если они не препятствуют выполнению соответствующей работы или служебных обязанностей";

б) статью 17.1, согласно которой "уставные предписания, положения коллективных договоров, индивидуальные договора и односторонние решения

---

<sup>71</sup> См. приложение V.

<sup>72</sup> Пункт 9 Заключительных замечаний Комитета по ликвидации расовой дискриминации (CERD/C/304/Add.95).

предпринимателей, которые предполагают дискриминацию по причине возраста или же предпочтение или дискриминацию в вопросах, касающихся найма на работу, оплаты труда, продолжительности рабочего времени и других условий труда, по признакам пола, происхождения, гражданского состояния, расы, социального положения, религиозных или политических воззрений, участия или неучастия в профсоюзах и их соглашениях, наличия родственных связей с другими трудящимися, занятыми на предприятии, и языка, являющиеся на территории испанского государства недействительными и не имеющими силы".

72. Вместе с этим нормы, действующие в других областях, также содержат положения, предусматривающие применение мер наказания за дискриминацию в трудовой сфере. Так, например, статья 1.2 Органического закона № 7 от 5 июля 1980 года, посвященная свободе вероисповедания, предусматривает, что "в соответствии с законом вероисповедание не может являться поводом для неравенства или дискриминации. Никто не может быть лишен возможности заниматься какой-либо работой или деятельностью или занимать государственную должность в силу его вероисповедания". Что касается иностранных трудящихся, то статья 23 Органического закона о правах и свободах иностранцев в Испании и их социальной интеграции (ЛОДИЛЕ), о котором уже упоминалось выше<sup>73</sup>, относит к категории косвенной дискриминации "любое обращение, которое ущемляет права этих трудящихся в силу того, что они являются иностранцами, или по признаку их расы, религии, этнического или национального происхождения".

73. Однако законодательство, запрещающее дискриминацию в сфере труда, не было бы полным, если бы оно не предусматривало соответствующие санкции и меры наказания за такую дискриминацию. В административном плане режим применения таких санкций и мер наказания регулируется в пересмотренном тексте Закона о нарушениях общественного порядка и соответствующих мерах наказания, который был утвержден на основе Королевского законодательного декрета № 5 от 4 августа 2000 года, а также в Уголовном кодексе, утвержденном на основании Органического закона № 10 от 23 ноября 1995 года. Особо следует отметить следующее:

а) согласно статье 8.12 пересмотренного текста Закона о нарушениях общественного порядка и соответствующих мерах наказания, грубейшими нарушениями в сфере труда, за которые взыскивается штраф в размере до 15 млн. песет, являются "на территории испанского государства односторонние решения предпринимателей, приводящие к дискриминации по причине возраста или к предпочтению или дискриминации в вопросах, касающихся оплаты труда, продолжительности рабочего времени, профессиональной подготовки, продвижения по службе и других условий труда,

---

<sup>73</sup> См. пункты 18-22 выше.

по признакам пола, происхождения, гражданского состояния, расы, социального положения, религиозных или политических воззрений, участия или неучастия в профсоюзах и их соглашениях, наличия родственных связей с другими трудящимися, занятыми на предприятии, языка или по причине недостатков физического характера, психических или нервных заболеваний";

б) кроме того, согласно статье 16.2, грубейшим правонарушением в сфере труда, за которое также взыскивается штраф в размере до 15 млн. песет, является "создание на территории испанского государства с помощью использования различных средств распространения информации условий, приводящих к предпочтению или дискриминации в области трудоустройства по признакам расы, пола, возраста, гражданского состояния, религии, политических убеждений, участия в профсоюзах, происхождения, социального положения и языка";

с) в дополнение к этому статьи 180 и 181 пересмотренного текста Закона о порядке разрешения трудовых споров предусматривают, что в случае вынесения решения о наличии дискриминации в нем вначале делается заявление об абсолютной неприемлемости дискриминационного поведения, а затем выдвигается требование о немедленном прекращении такого поведения и восстановлении ситуации, которая существовала на момент, предшествовавший такому поведению, а также о возмещении ущерба, причиненного этим актом, включая его компенсацию.

74. Некоторые дискриминационные действия могут быть отнесены к преступлениям, наказуемым в уголовном порядке. Так, например, согласно статье 314 Уголовного кодекса, лица, практикующие грубую дискриминацию в области занятости, будь то в государственном или частном секторе, по соображениям, связанным с идеологией, религией, вероисповеданием, принадлежностью к той или иной этнической группе, расой или национальностью, сексуальной ориентацией, заболеванием или инвалидностью, и не обеспечивающие применения в данной ситуации принципа равенства перед законом посредством принятия соответствующих мер или введения административных санкций с целью компенсации возможного материального ущерба, наказываются лишением свободы на срок от шести месяцев до двух лет или штрафом в размере 6-12-месячного оклада.

75. Ниже также приводится комплекс мер, направленных на борьбу с дискриминацией и реализованных в контексте Плана действий по трудоустройству в Королевстве Испания на 2002 год:

а) контроль миграционных потоков: в 2002 году новым иностранным рабочим будет предложено 32 079 рабочих мест. В 10 884 случаях работодатели предлагают



постоянную работу, и в 21 195 случаях - временную. Также была утверждена новая процедура для привлечения иностранных рабочих в сферу домашних услуг;

б) неизменная поддержка программы содействия трудоустройству безработных, переживающих ситуацию социального отчуждения. Для предприятий, которые предложат им временную или бессрочную работу, в течение двух лет будет снижена на 65% ставка выплат в фонд социального обеспечения. Согласно оценкам, таким образом работой будут обеспечены более 4 000 безработных;

с) предоставление иммигрантам возможности трудоустройства с обучением согласно Закону 12/2001 от 9 июля о неотложных мерах по реформированию рынка труда с целью повышения занятости и улучшения условий труда.

76. В области трудовых отношений необходимо обратить внимание на фактическую, а не юридическую разницу в положении мужчин и женщин иностранного происхождения. Из разрешений на работу, действующих на конец 1999 года, только 34,75% были выданы представительницам женского пола, 65,25% разрешений получили мужчины. В 1999 году женщинам было выдано в общей сложности 42 063 разрешения на работу, из которых 40 063 касались работы по найму и 2 577 - самостоятельной трудовой деятельности. В 2000 году количество женщин-иностранок, охваченных системой социального обеспечения, достигло 157 780 человек. Наиболее многочисленную группу составляют латиноамериканки (37,18%), жительницы Европейского союза занимают второе место по трудоустройству среди иностранок - 34,19%. Африканками являются лишь 12,94% от общего числа работающих иностранок. Наибольшее количество женщин из других стран работает в таких автономных сообществах, как Мадрид, Каталония и Андалусия. Из всех принятых на работу в 2000 году иностранок 31 464 находятся в возрасте от 30 до 40 лет, а 107 720 человек принадлежат к возрастной группе от 20 до 39 лет, что определяет их как молодое поколение, находящееся в детородном возрасте и способное на долгую трудовую жизнь. Согласно данным учреждений социального обеспечения 42 692 женщины из числа иностранок зарегистрированы в качестве домработниц, почти 20 000 являются самозанятыми и 6 000 работают в сельскохозяйственном секторе.

77. Что касается представителей цыганского населения, то в первую очередь следует отметить, что характер их работы и трудоустройства значительно отличается от трудоустройства остальной части населения. Случаи нелегальной работы и неполной занятости среди цыган отмечаются намного чаще, чем среди представителей остального населения страны. Так, наемные работники все еще редко встречаются в среде цыган. Цыгане занимаются главным образом торговлей, особенно развездной, виды которой с течением времени трансформируются. В то же время среди них существует значительная

группа, которую составляют специалисты, деятели искусства, научные работники, а также те, кто совмещает основную работу с временной работой в сельском хозяйстве.

Небольшая часть цыган работает в теневом секторе. Характерной также является безработица, особенно среди молодежи, однако уже начат процесс интеграции цыган в систему трудовых отношений.

78. Намереваясь решить эти проблемы, правительство Испании в последовательно принимаемых Планах действий по трудоустройству в Испанском королевстве предусмотрело ряд мер по содействию трудоустройству и обучению наиболее уязвимых групп населения, в том числе цыган. Кроме того, стоит напомнить, что цыганам уделяется особое внимание в Национальном плане действий Королевства Испании по борьбе с социальным отчуждением (июнь 2001 - июнь 2003 года). С другой стороны, идет работа по пересмотру Директив о равенстве обращения и недискриминации (2000/43/ЕС и 2000/78/ЕС)<sup>74</sup>.

79. Среди других шагов, предпринятых правительством Испании, можно выделить Программу развития в интересах цыган, реализуемую по линии министерства труда и социального обеспечения, которое в сотрудничестве с автономными сообществами финансирует и курирует проекты по всесторонней социальной помощи цыганам, предотвращению их маргинализации и интеграции цыганского народа, куда входит и трудоустройство<sup>75</sup>.

80. Кроме того, в рамках Программы развития в интересах цыган на основании отчисления 0,52% от личного подоходного налога финансируются проекты, реализуемые неправительственными организациями, работающими с цыганским населением. В качестве целей намечены меры по улучшению положения с трудоустройством и обучению по специальностям, способствующим доступу цыган к работе, по информированию и профессиональной ориентации, консультированию и поддержке в процессе трудоустройства. В среднем на эти цели ежегодно выделяются дотации на сумму в 1 622 520 евро.

81. Некоторые неправительственные организации реализуют программы профессиональной подготовки и трудоустройства, материально поддерживаемые Европейским фондом социальной помощи и администрацией. В качестве примера

---

<sup>74</sup> См. подпункт b) пункта 48 выше.

<sup>75</sup> Данное сотрудничество оформлено соглашением, подписанным между министерством труда и социального обеспечения и автономными сообществами и регионами.

следует упомянуть программу "ПРИСОЕДИНЕНИЕ", претворяемую в жизнь Фондом Главного секретариата объединения цыган, чья работа отличается масштабностью и важностью. Ниже приводится представленная данным Фондом информация относительно указанной Программы "ПРИСОЕДИНЕНИЕ":

#### **Финансирование программы**

	2000 год	2001 год	2002 год
<b>ФСЕ - ФЕДЕР</b>	<b>1 222 185 €</b>	<b>3 861 123 €</b>	<b>3 929 796 €</b>
<b><u>Участие в финансировании:</u></b>	<b>697 564 €</b>	<b>2 417 573 €</b>	<b>2 460 498 €</b>
- гос-е ведомство (мин-во труда и соц. обеспечения)	21%	20%	20%
- авт. сообщества (регионы)	30%	44%	44%
- муниципалитеты	10%	24%	24%
- прочие	39%	12%	12%
<b>ВСЕГО</b>	<b>1 919 749 €</b>	<b>6 278 696 €</b>	<b>6 390 294 €</b>

#### **Цыганское население, получившее доступ к рынку труда в 2001 и 2002 годах, в разбивке по возрастным группам и полу**

Возраст	Мужчины	Женщины	ВСЕГО 2001 год	Мужчины	Женщины	ВСЕГО 2002 год
младше 25 лет	490	260	<b>750</b>	689	365	<b>1 054</b>
25-30 лет	243	146	<b>389</b>	340	206	<b>546</b>
30-35 лет	107	95	<b>202</b>	151	135	<b>286</b>
35-44 года	96	106	<b>202</b>	135	149	<b>284</b>
старше 45 лет	28	24	<b>52</b>	27	40	<b>67</b>
<b>ВСЕГО</b>	<b>964</b>	<b>631</b>	<b>1 595</b>	<b>1 342</b>	<b>895</b>	<b>2 237</b>

#### **Цыганское население, получившее доступ к рынку труда в 2001 и 2002 годах, в разбивке по секторам**

Сектора	Мужчины	Женщины	ВСЕГО 2001 год	Мужчины	Женщины	ВСЕГО 2002 год
Сельское хозяйство	42	12	<b>54</b>	57	21	<b>78</b>
Строительство	263	2	<b>265</b>	365	6	<b>371</b>
Промышленность	166	103	<b>269</b>	229	148	<b>377</b>
Сфера обслуживания	493	514	<b>1 007</b>	686	725	<b>1 411</b>
<b>ВСЕГО</b>	<b>964</b>	<b>631</b>	<b>1 595</b>	<b>1 337</b>	<b>900</b>	<b>2 237</b>

**Цыганское население, получившее доступ к рынку труда в 2001 и 2002 годах,  
в разбивке по типу заключенного договора**

Тип договора	Мужчины	Женщины	ВСЕГО 2001 год	Мужчины	Женщины	ВСЕГО 2002 год
Индивидуальный	159	129	<b>288</b>	397	298	<b>695</b>
Работа с обучением	29	18	<b>47</b>	87	33	<b>120</b>
Бессрочный	16	28	<b>44</b>	36	39	<b>75</b>
Временный	22	41	<b>63</b>	24	46	<b>70</b>
Разовые работы или услуги	705	386	<b>1 091</b>	766	451	<b>1 217</b>
Практиканты	3	2	<b>5</b>	5	2	<b>7</b>
Сменщики	3	20	<b>23</b>	4	1	<b>5</b>
С переводом на бессрочный	2	0	<b>2</b>	6	10	<b>16</b>
Сельскохозяйств-й	15	3	<b>18</b>	7	3	<b>10</b>
Самозанятые	10	4	<b>14</b>	10	12	<b>22</b>

82. Право на получение убежища в Испании закреплено в статье 13.4 Конституции и регламентировано Законом 5/84 от 28 марта "О праве на получение убежища и условиях его предоставления" с изменениями, внесенными на основании Закона 9/1994 от 19 мая, и дополнениями согласно регламенту, который был утвержден Королевским указом 203/1995 от 10 февраля<sup>76</sup>. Статья 18 вышеназванного Закона устанавливает, что "кроме прав, предусмотренных настоящим Законом, беженцы иностранного происхождения обладают на территории Испании теми же правами, что и другие иностранцы".

83. В отношении процедуры предоставления убежища, заключающейся в признании статуса беженца, следует отметить, что это очень сложный процесс, который можно разделить на следующие этапы:

а) изучение полученных ходатайств и положения дел в стране происхождения с использованием услуг юристов и переводчиков;

б) если ходатайство принято к рассмотрению, проводится обстоятельное собеседование, причем ходатайствующий может представить дополнительные документы для подтверждения своего положения. Далее особо тщательно изучаются его дело, факты,

<sup>76</sup> Испания присоединилась к Конвенции о статусе беженцев и к Дополнительному протоколу 1967 года в 1978 году. Указанные международные договоры признают за беженцами и просителями убежища не только право не быть высланным в страну, где они подвергаются или могут подвергнуться преследованию, но также целый ряд индивидуальных и социальных прав и свобод, среди которых можно назвать следующие: свобода исповедовать свою религию, беспрепятственный доступ к образованию, право на свободное обращение в суды, право на труд и на свободное передвижение, доступ к жилью и системе социального обеспечения и т.д.

которыми он подкрепляет свое заявление, и ситуация в стране его происхождения, где он предположительно подвергается преследованию;

с) дело вместе с сопровождающими его разъяснениями передается в Межведомственную комиссию по делам беженцев и предоставления убежища (КИАР), где оно изучается, после чего выносится предварительное решение, которое затем утверждается или отклоняется министром внутренних дел. Необходимо заметить, что с самого начала Управление Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ) ставится в известность о факте подачи ходатайства и подготавливает доклад о приемлемости или неприемлемости ходатайства о предоставлении статуса беженца. В более чем 90% случаев решение, принятое Бюро по делам беженцев и предоставления убежища, и выводы доклада УВКБ совпадают. Представитель УВКБ является членом КИАР и принимает участие - с правом совещательного голоса - в окончательном изучении обстоятельств дела, по итогам которого выносится предварительное решение с рекомендацией относительно предоставления или отказа в предоставлении статуса беженца.

84. Что касается процедуры установления приемлемости или неприемлемости ходатайств о предоставлении убежища, то решение принимается на основе обстоятельств дела и представленных заинтересованным лицом документов. Причины отказа в принятии ходатайств к рассмотрению указаны в статье 5.6 Закона о предоставлении убежища, среди которых можно выделить следующие:

- а) не подтвержден ни один из мотивов, дающих право на защиту;
- б) повторное обращение с просьбой о предоставлении убежища, в которой раньше уже было отказано;
- с) явно ложные либо маловероятные данные, представленные ходатайствующим лицом;
- д) невозможность рассмотрения Испанией дел по условиям международных соглашений.

85. В этой связи следует упомянуть о статье 57.6 Органического закона, которая устанавливает, что "беременные женщины не могут быть высланы или выдворены из страны, если существует опасность причинения вреда здоровью матери или ребенка". Аналогичным образом, статья 58.3 устанавливает, что в период рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища, а также при условии получения отказа женщина не может

быть выслана или выдворена из страны, если существует опасность причинения вреда здоровью матери или ребенка. Данное положение дополняется статьей 138.4 а) Регламента по исполнению Органического закона.

86. Хотя среди европейских стран, таких, как Германия, Швеция, Франция или Соединенное Королевство, существует более давняя традиция предоставления крова беженцам, Испания в последние годы также трансформировалась в государство, лояльно относящееся к лицам, ходатайствующим о предоставлении убежища. Согласно предварительным данным Бюро по делам беженцев и предоставления убежища (ОАР), в 2000 году было получено 7 926 соответствующих ходатайств, причем 3 144 из них поданы женщинами (40%). 79,5% ходатайств были поданы на территории Испании, 18,3% - переданы на пограничных пунктах, а 2,2% - в дипломатические представительства Испании за рубежом. Лица, подавшие ходатайства о предоставлении убежища в 2000 году, являлись гражданами 93 государств, однако наибольшее количество ходатайств поступило от граждан трех стран: Колумбии, Нигерии и Сьерра-Леоне. В 2000 году статус беженца в Испании получил 381 человек. В 2001 ходатайства о получении убежища подали 9 490 человек, в том числе 3 728 женщин (39,28%). Женщины, ходатайствовавшие о предоставлении убежища в Испании, в основном являлись гражданками Колумбии, Пакистана, Сьерра-Леоне, Кубы, Нигерии, Армении, России, Румынии и Украины.

87. Согласно официальным данным, по состоянию на 31 декабря 2002 года было принято решение о принятии либо непринятии к рассмотрению в общей сложности 6 949 ходатайств (в 2002 году была рассмотрена часть заявлений, поданных в 2001 году)<sup>77</sup>. Из общего числа поданных ходатайств к рассмотрению были приняты 2 038 (29,3%), отказано в рассмотрении 4 507 заявителям (64,8%). 404 человека лично отказались от рассмотрения своих ходатайств (5,9%). Не следует искать непосредственную зависимость между количеством поданных ходатайств и числом положительных решений о предоставлении убежища в Испании, так как в данном вопросе важно не процентное соотношение, а качество процедуры рассмотрения каждого дела. Иными словами, положительное или отрицательное решение вопроса зависит от того, действительно ли ходатайствующие лица подвергаются преследованию или же они используют институт предоставления убежища для того, чтобы избежать официальной процедуры иммиграционного контроля. Соответствующие органы пытаются сделать все, чтобы лица,

---

<sup>77</sup> В 2002 году было зарегистрировано 6 236 ходатайств о предоставлении убежища, что на 3 254 (или 34,28%) меньше по сравнению с 2001 годом, когда о предоставлении убежища ходатайствовали 9 490 человек. Следует отметить, что аналогичная тенденция наблюдается и в остальных 29 наиболее промышленно развитых странах мира, включая страны Европейского союза.

действительно подвергающиеся преследованию по смыслу Конвенции 1951 года, имели возможность получить защиту. В этом состоит основная задача испанских властей: те люди, которые реально подвергаются преследованию и ходатайствуют о предоставлении убежища, имеют полное право на статус беженца или оказание гуманитарной помощи иного рода. В 2002 году министерство внутренних дел подписало решение о предоставлении статуса беженца 175 лицам. Среди них на первом месте находятся колумбийцы - 41 человек, затем следуют россияне - 23, граждане Экваториальной Гвинеи - 15, Грузии - 10 и Украины - 6. За тот же период по гуманитарным соображениям и в общественных интересах вид на жительство в Испании получили 53 человека, а еще 70 лицам была предоставлена прочего рода защита. Таким образом, испанские власти взяли под свою опеку в общей сложности 298 человек, что составляет 14,6% от принятых к рассмотрению ходатайств о предоставлении убежища.

88. Как бы то ни было, положительное решение по ходатайству на получение убежища в Испании предполагает признание статуса беженца. Это означает, что человек получает право проживать на территории испанского государства, работать, заниматься профессиональной или коммерческой деятельностью в соответствии с принятым 26 марта 1984 года законом, регламентирующим право на получение убежища и предоставление статуса беженца, в который были внесены поправки 19 мая 1994 года. Этот законодательный акт предусматривает право испанских властей на принятие отрицательного решения по вопросу об экстрадиции в соответствии с Конвенцией 1951 года.

89. С другой стороны, хотелось бы обратить особое внимание на статус несопровождаемых несовершеннолетних из числа иностранцев, находящихся на территории Испании: все они имеют такие же права на получение помощи, что и бесприютные несовершеннолетние граждане Испании.

90. Нормативные акты, посвященные данной проблеме, опираются на Закон о правах и свободах иностранцев (ЛОДИЛЕ), регламент его исполнения и заложенную в их основу Конвенцию о правах ребенка. Исполнение данных нормативных актов, в соответствии с испанской Конституцией и законами, возложено на автономные сообщества и автономные города. В статье 39 Конституции Испании оговаривается, что органы государственной власти обеспечивают социальную, экономическую и правовую защиту семьи, а также всестороннюю защиту детей. Родители обязаны заботиться о воспитании и развитии своих детей, родившихся как в браке, так и вне брака, вплоть до достижения совершеннолетия, а также в других случаях, предусмотренных законом. На семью возлагается первостепенная ответственность за развитие ребенка, государственные же власти обязаны следить за выполнением этой обязанности. В свою очередь,

Органический закон 1/1996 от 15 января "О правовой защите несовершеннолетних" в той части, где излагаются основания для исполнения, также подкрепляет этот важнейший конституционный принцип социально-экономической политики и указывает, в первую очередь, на обязательство органов государственной власти обеспечивать социальную, экономическую и правовую защиту семьи, причем особо подчеркивается необходимость обеспечения защиты несовершеннолетних. Кроме того, в своих действиях компетентные органы руководствуются принципом воссоединения несопровождаемых несовершеннолетнего из числа иностранцев с их семьями, как это предусмотрено в статье 62 исполнительного регламента ЛОДИЛЕ.

91. В соответствии с предусмотренным в вышеупомянутой норме положением предполагается, что, если организации и подразделения государственной безопасности получают информацию либо обнаружат иностранца без документов, совершеннолетие которого не поддается точному определению, они обязаны поставить в известность Службу по защите несовершеннолетних, с тем чтобы она, в свою очередь, немедленно позаботилась о ребенке, как это установлено в своде законов о юридической защите несовершеннолетних. Одновременно должна быть поставлена в известность прокуратура, которая выносит решение о возрасте, сотрудничая с этой целью с соответствующими медицинскими учреждениями, проводящими в приоритетном и срочном порядке необходимые обследования. После того, как был определен возраст и установлено несовершеннолетие ребенка, прокуратура передает его в распоряжение соответствующих общинных или городских органов, ответственных за защиту несовершеннолетних<sup>78</sup>.

92. В соответствии с принципом воссоединения несовершеннолетнего с семьей государственная администрация, выслушав ребенка (при необходимости, с помощью переводчика) и ознакомившись с докладом Службы по защите несовершеннолетних, урегулирует формальности в связи с его возвращением в страну происхождения или туда, где находятся его родственники или, если это невозможно, оформляет документы для его проживания в Испании.

93. Процедура является следующей:

а) дело начинается в служебном порядке государственной администрацией или по предложению государственного учреждения, занимающегося опекой малолетних;

---

<sup>78</sup> Кроме того, если несовершеннолетнему - в процессе определения его возраста - незамедлительно требуется уход, то правоохранительные органы запрашивают об этом компетентные службы по защите несовершеннолетних.



- b) учреждение, занимающееся опекой несовершеннолетнего, должно предоставить правительственному ведомству всю информацию о личности ребенка, его семье, стране или месте жительства, которой оно располагает, а также сообщить о действиях, предпринятых им для установления местонахождения его семьи;
- c) государственное ведомство ставит в известность прокуратуру обо всех шагах в связи с рассмотрением данного дела, особенно о действиях служащих Национальной полиции, которые должны предприниматься как можно более заблаговременно;
- d) в любом случае, на первом месте всегда находятся интересы ребенка, и выясняется, существует ли риск или опасность причинения ему вреда при возвращении в семью, а также возможность преследования его самого или его родственников;
- e) если прошло более девяти месяцев с тех пор, как ребенок был передан в распоряжение учреждений, отвечающих за защиту несовершеннолетних, и вернуть ребенка в семью или в страну его происхождения оказалось невозможно, начинается процедура по предоставлению ему временного вида на жительства, что предусмотрено в Законе об иностранцах. Следует заметить, что о таких детях заботятся так же, как и о несовершеннолетних гражданах Испании, и они живут вместе и учатся в одних учреждениях.

94. Следует также подчеркнуть, что в вышеупомянутой Программе ГРЕКО особое внимание было уделено мерам, направленным на улучшение механизмов защиты таких несовершеннолетних:

- a) в отношении координации действий государственной и автономной администраций<sup>79</sup> предпринимаются шаги по установлению непрерывной и оперативной связи и сотрудничества между ними. В дополнение к постоянному содействию, направленному на решение конкретных повседневных случаев, налаживаются контакты между государством и автономными сообществами с целью принятия единых критериев рассмотрения дел таких несовершеннолетних;

---

<sup>79</sup> В этой связи следует отметить Протокол о координации действий между различными ведомствами, разработанный Рабочей группой по делам несовершеннолетних иностранцев Постоянного комитета по проблемам детей, в котором определяются направления деятельности учреждений и структур, причастных к защите несовершеннолетних из числа иностранцев и обладающих компетенцией в этой области, а именно: прокуратуры, правоохранительных органов, санитарно-гигиенических служб, автономных сообществ и соответствующих государственных управлений.

b) что касается процедуры определения возраста, предусмотренной в случаях, когда возраст несовершеннолетнего иностранца точно не известен, то согласно предписаниям закона в сотрудничестве с соответствующими медицинскими учреждениями проводятся медицинские обследования по его установлению;

c) что касается участия различных автономных и местных администраций в деятельности по линии Высшего совета по иммиграционной политике, то необходимо отметить проведение в июле 2002 года совещания, на котором было заявлено о приоритете интересов ребенка в любых ситуациях, а также о предпочтении возвращения его в семью в большей части случаев и предоставлении документов по истечении девяти месяцев безуспешных попыток, предпринятых по его воссоединению с семьей.

95. В любом случае, дела иностранных несовершеннолетних, находящихся в стране без сопровождения взрослых, рассматриваются беспристрастно и в индивидуальном порядке с целью установления возможности возвращения их в семью и, при необходимости, в сотрудничестве с властями страны происхождения ребенка. В административном деле фиксируются все действия, предпринятые для установления социально-экономического положения семьи. К нему также приобщаются доклады о самом ребенке, его отношении к возвращению в свою семью (желание ребенка определяется с помощью специалистов, чья деятельность направлена на получение сведений о его жизни, информации о семье и т.д.), так как нередко дети выражают желание вернуться домой. Часто сами родители посылают их, надеясь, что им дадут разрешение остаться в стране, с тем чтобы позже самим воссоединиться с ними и жить на территории Испании. Если репатриация и возвращение в семью не увенчались успехом, то ситуация вновь должным образом анализируется и предпринимается новая попытка. Анализ ситуации проводится особенно тщательно в случаях, когда возвращение в семью осуществляется по истечении срока в девять месяцев, установленного в статье 62.5 Регламента исполнения Органического закона 4/2000, измененного на основании Органического закона 8/2000.

96. Наконец, в связи с замечаниями Комитета по ликвидации расовой дискриминации в отношении предыдущего доклада Испании, касающимися положения жителей Сеуты и Мелильи, включая как граждан страны, так и иностранцев<sup>80</sup>, то мы хотели бы сообщить о том, что их положение ничем не отличается от положения, существующего на остальной территории испанского государства.

---

<sup>80</sup> Заключительные замечания Комитета (CERD/C/304/Add.95), пункт 6.

## СТАТЬЯ 6

97. Что касается мер по предоставлению всем иностранным гражданам эффективных средств судебной защиты в порядке борьбы против любых проявлений расовой дискриминации, нарушающей их основные права и свободы, то, как уже отмечалось, Закон о правах и свободах иностранцев в Испании и их социальной интеграции предусматривает механизм надзора со стороны судебных органов с целью искоренения любой дискриминационной практики, ущемляющей основные права и свободы. Этот механизм может быть задействован с соблюдением процедуры, оговоренной в статье 53.2 Конституции, на условиях, установленных законом (статья 24 ЛОДИЛЕ)<sup>81</sup>.

98. Кроме того, в уже упомянутой статье 22 рассматриваемого Органического закона предусматривается право на бесплатную юридическую помощи, которая оказывается в следующих случаях:

а) иностранцы, находящиеся на территории Испании и не располагающие достаточными финансовыми средствами, согласно положениям о предоставлении бесплатной юридической помощи, имеют право на получение таковой в том случае, если административными или судебными процедурами предусматриваются запрет на въезд на территорию Испании, принудительная депортация, выдворение из Королевства Испания, а также когда происходит рассмотрение дел о предоставлении убежища. Помимо этого, иностранцы имеют право на предоставление им услуг переводчика в том случае, если они не понимают официального языка или не говорят на нем;

б) иностранцы, постоянно проживающие на территории Испании, которые могут документально подтвердить отсутствие денежных средств, необходимых для участия в процессе, имеют право на бесплатную юридическую помощь наравне с испанскими гражданами в рамках судебных разбирательств любого типа.

99. Что касается сведений о судебной и иной административной практике, а также о решениях судебных органов в отношении случаев расовой дискриминации, то мы хотели бы сослаться на уже сказанное в связи со статьей 4 Конвенции, отметив при этом, что число жалоб на проявления расизма и ксенофобии снизилось со 165 в 2000 году до 116 в 2001 году.

---

<sup>81</sup> Там же, сноска 6.

## СТАТЬЯ 7

100. Что касается мер, принятых в сфере образования, просвещения, культуры и средств массовой информации, то стоит признать, что здесь было сделано действительно многое для искоренения расовой дискриминации и пропаганды взаимопонимания и терпимости. В первую очередь, необходимо отметить принятие нового Закона "О качестве образования" (Органический закон 10/2002 от 23 декабря), в котором стремление создать многоликое общество, в котором сосуществует целый ряд культур, выражено, в частности, во включении в обязательную программу средней школы нового предмета "Общество, культура и религия" с целью передачи знаний и привития ценностей, связанных с разнообразием культур, создания условий для популяризации различных культур и религий в учебных заведениях.

101. Одновременно хотелось бы выделить основные направления деятельности Института миграции и социального обслуживания (ИМСЕРСО) в сфере иммиграции и предоставления убежища, которые определяются заложенной в Конституции установкой на проведение активной политики, направленной на развитие солидарности между народами, упорядочение и согласование усилий различных государственных учреждений, оказание технической поддержки (консультирование, предоставление информации, обновление технической базы) и открытие специальных учебных центров, где изучались бы социальные проблемы, связанные со слиянием и преобразованием национальных законодательных систем. Мероприятия, проводимые ИМСЕРСО в области иммиграции, можно разделить на пять основных групп, приводимых ниже:

- a) совершенствование знаний о реалиях общественного развития, связанных с категориями социальной интеграции и включения в систему трудовых отношений иммигрантов, беженцев, просителей убежища и перемещенных лиц;
- b) работа в прямом контакте с населением посредством реализации программ по повышению уровня осведомленности;
- c) создание и поддержка сети организаций, занимающихся оказанием экономической, консультативной и информационной поддержки иммигрантам, беженцам, просителям убежища и перемещенным лицам по таким вопросам, как устный и письменный перевод, предоставление юридической консультации, информация о возможности получения доступа к системам социального обеспечения и т.д.;
- d) реализация программ по вовлечению в систему трудовых, образовательных и социальных отношений, а также содействие созданию ассоциаций различного типа;

е) техническая поддержка специальных систем защиты особых групп лиц, включая просителей убежища, беженцев, перемещенных лиц, а также уязвимых групп населения, например, иммигрантов, страдающих от социальной отчужденности и находящихся на грани маргинализации.

102. Данная деятельность на всех направлениях осуществлялась либо под непосредственным контролем сотрудников Института (предоставление убежища, специальные программы взаимодействия, исследования, распространение информации и подготовка лекторов и т.д.), либо в условиях тесного сотрудничества с другими учреждениями, как государственными, так и частными. Ниже приводится более подробное описание мероприятий, проводимых в рамках различных программ.

**а) Программы поддержки и социальной интеграции иммигрантов, просителей убежища, беженцев и перемещенных лиц**

103. Финансируемые программы осуществлялись в рамках приоритетных направлений, намеченных Планом социальной интеграции иммигрантов и Программой ГРЕКО. В этой связи необходимо отметить непрерывный рост объема финансовых средств, выделяемых на реализацию программ социальной интеграции иммигрантов<sup>82</sup>. В таблице ниже приводятся суммы, выделенные на реализацию программ социальной интеграции иммигрантов, с указанием доли увеличения за период 2000-2002 годов:

Годы	Бюджетные отчисления	Из средств от взимаемого подоходного налога	Согласованные отчисления
2002 год	5 796 130,00	8 841 424,00	20 174 542,00
2001 год	4 252 160,64	8 450 230,18	17 143 254,00
2000 год	2 253 795,39	8 372 098,61	16 691 308,16
Увеличение по сравнению с 2001 годом	157,17%	5,61%	20,87%

104. Деятельность, направленная на поддержку и социальную интеграцию иммигрантов и беженцев, в целом заключалась в следующем:

а) сотрудничество с неправительственными организациями, ассоциациями иммигрантов и беженцев, а также профсоюзными организациями в области разработки и

---

<sup>82</sup> Финансирование данных программ осуществляется за счет бюджетных отчислений, отчислений на социальные нужды иммигрантов, просителей убежища и перемещенных лиц из средств, взимаемых в виде подоходного налога, а также согласованных отчислений автономных сообществ для НПО.

осуществления планов оказания помощи данным группам населения на первом этапе их пребывания в Испании, подготовка и реализация программ поддержки и социальной интеграции;

b) контроль за осуществлением программ министерства труда и социального обеспечения, связанных с выделением субсидий иммигрантам, беженцам, просителям убежища и перемещенным лицам, административно-бухгалтерский учет и контроль использования выделенных средств;

c) проведение анализа и внесение предложений о выделении субсидий на осуществление представленных программ, связанных с иммигрантами и беженцами, в размере 0,52% от взимаемого личного подоходного налога.

105. В таблице ниже указаны суммы (в млн. песет), выделяемые на каждую из программ, финансируемых из бюджета министерства труда и социального обеспечения, который создается на базе взимаемого личного подоходного налога:

<b>ФИНАНСИРУЕМЫЕ ПРОГРАММЫ</b>	<b>2000 год</b>	<b>2001 год</b>
Техническая поддержка, работа и текущие мероприятия организаций	47,50	68,00
Повышение уровня осведомленности и обучение	30,00	71,50
Включение в систему трудовых отношений	103,50	436,00
Социальная интеграция	194,00	132,00
<b>ВСЕГО</b>	<b>375,00</b>	<b>707,50</b>

106. Кроме того, из бюджета, составленного на базе взимаемого личного подоходного налога, в 2001 году 38 организациям (ассоциациям иммигрантов, неправительственным организациям, благотворительным фондам и профсоюзам) были выделены средства в размере 1 400 млн. песет на реализацию 69 программ. Финансируемые программы можно сгруппировать следующим образом:

<b>Программы, финансируемые из средств от взимаемого подоходного налога</b>	<b>2000 год</b>	<b>2001 год</b>
Временное размещение/жилье	972,10	952,80
Возвращение/воссоединение семьи	81,50	93,00
Особые случаи	106,30	116,00
Информирование и консультирование	233,10	238,20
<b>ВСЕГО</b>	<b>1 393,00</b>	<b>1 400,00</b>

107. Начиная с 1998 года, были подписаны соглашения с 13 автономными сообществами. На 2001 год подобные соглашения подписали в общей сложности 17 автономных сообществ. В 2000 году общая сумма средств, выделяемых на основе подписанных соглашений, составила 1 050 млн. песет. В 2001 году данная сумма достигла 1 091,82 млн. песет. Финансовые средства, выделяемые благодаря сотрудничеству между различными автономными сообществами, в основном идут на реализацию следующих программ:

- a) получение и распространение информации о миграционных процессах;
- b) оказание поддержки конкретным группам населения: проведение мероприятий, связанных со сбором средств для помощи женщинам, детям и группам иммигрантов, культура которых характеризуется рядом особенностей;
- c) создание сети организаций, оказывающих информационную, консультационную и правовую поддержку;
- d) распространение информации о правах, предусмотренных "Законом об иностранцах";
- e) территориальные программы интеграции в испанское общество: оказание первой помощи, повышение уровня осведомленности и пропаганда терпимости.

108. Соглашения с автономными сообществами по состоянию на 2001 год (по каждому соответствующему сообществу суммы указываются в песетах, причем 50% вносится министерством труда и социального обеспечения, а 50% - автономным сообществом):

	<b>Согласованные отчисления, Секторальная конференция</b>	<b>По линии ИМСЕРСО</b>	<b>Всего за 2001 год</b>
<b>Андалусия</b>	69 784 811	110.000.000	179.784.811
<b>Арагон</b>	18 641 126		18 641 126
<b>Астурия</b>	11 547 877		11 547 877
<b>Балеарские острова</b>	18 174 308		18 174 308
<b>Канарские острова</b>	31 360 723	90 000 000	121 360 723
<b>Кантабрия</b>	9 981 802		9 981 802
<b>Кастилья-Ла-Манча</b>	17 138 496	20 000 000	37 138 496
<b>Кастилия-Леон</b>	17 316 307		17 316 307
<b>Каталония</b>	135 363 767	148 000 000	283 363 767
<b>Валенсия</b>	42 517 752		42 517 752
<b>Эстремадура</b>	14 199 185	12 000 000	26 199 185
<b>Галисия</b>	14 589 033		14 589 033
<b>Мадрид</b>	132 723 312	80 827 004	213 550 316
<b>Мурсия</b>	35 043 166	18 000 000	53 043 166
<b>Ла-Риоха</b>	11 472 745		11 472 745

	Согласованные отчисления, Секторальная конференция	По линии ИМСЕРСО	Всего за 2001 год
<b>Сеута</b>	10 273 146	55 034 969	65 308 115
<b>Мелилья</b>	9 872 444	12 000 000	21 872 444
<b>ВСЕГО</b>	<b>600 000 000</b>	<b>491 827 004</b>	<b>1 091 827 004</b>

**b) Специальные программы поддержки беженцев**

109. В нашей стране организацией, занимающейся вопросами оказания помощи просителям убежища, а также социальной интеграцией беженцев, является Институт миграции и социального обслуживания. Институт оказывает поддержку нуждающимся через Центры приема беженцев (КАР), а также путем субсидирования тех организаций, которые предоставляют беженцам места для проживания. Количество мест в собственных центрах оказания помощи иммигрантам ИМСЕРСО составляет 396 (в городах Алькобендас, Вальекас, Валенсия и Севилья). Кроме того, ИМСЕРСО занимается целевым субсидированием испанского отделения Красного креста, Испанской комиссии по оказанию помощи беженцам (СЕАР) и Испанской католической комиссии по вопросам миграции (АКСЕМ), общих программ по оказанию поддержки беженцам и их социальной интеграции, которые, среди прочего, включают предоставление временного приюта, различные виды образовательной и культурной деятельности, социальную адаптацию, оказание правовой поддержки, медицинской и психологической помощи. Количество мест в приютах для беженцев данных организаций составляет 468. Общая сумма целевых субсидий для указанных организаций составила в 2001 году 1 720 млн. песет (из них Красный крест - 880 млн., АКСЕМ - 285 млн., СЕАР - 555 млн.).

**c) Программы в целях повышения уровня осведомленности**

110. В первую очередь хотелось бы упомянуть о "Бессрочной кампании по пропаганде межкультурного сосуществования и борьбе против расизма и ксенофобии", которая была начата в 2001 году под лозунгом "Живи и сосуществуй". В рамках данной кампании делается попытка объединить все мероприятия, в которых непосредственно или в финансовом отношении принимает участие Институт. Данная инициатива является вторым из пяти направлений деятельности, определенных 19 февраля 2001 года в ходе Секторного совещания по социальным вопросам, посвященного программам социальной интеграции иммигрантов, реализуемым совместно с автономными сообществами. В связи с этим соглашения о сотрудничестве, подписанные между министерством труда и социального обеспечения, 15 автономными сообществами и автономными городами Сеута и Мелилья, предполагают проведение соответствующих мероприятий в указанном



направлении под общим лозунгом в рамках единой кампании, развернувшейся в 2002 году<sup>83</sup>.

111. Во-вторых, следовало бы особо упомянуть об Информационных сетях, созданных с целью включения государственных учреждений, неправительственных организаций, ассоциаций иммигрантов и профессиональных союзов в единую систему обмена данными, касающимися положения иммигрантов, просителей убежища, беженцев и перемещенных лиц в нашей стране. Среди них хотелось бы отметить следующие:

а) Сеть обмена данными о несовершеннолетних иностранцах школьного возраста, сформированную с целью координации деятельности ассоциаций, университетов, профсоюзных организаций и ИМСЕРСО, а также сбора более детальной информации о несовершеннолетних иностранцах в Испании. Она характеризуется следующими особенностями:

- i) создание данной информационной сети было обусловлено глубоким убеждением в том, что образование играет важную роль в предотвращении конфликтов и пропаганде процесса социальной интеграции иммигрантов. Любой вид мероприятий, направленных на привитие школьникам уважения к своим товарищам-иммигрантам, создание атмосферы равноправия в школе, особенно в младших классах, представляется чрезвычайно эффективным и перспективным;
- ii) межкультурное образование является одним из наиболее эффективных способов достижения нормального сосуществования различных этнических групп, при этом зачастую - благодаря привлекательности материала - обогащает личность воспитуемого. Тем не менее, если цель воспитания и обучения недостаточно четко обозначена или отсутствуют необходимые средства обучения, все усилия могут быть обречены на провал. Связать учебные планы и содержание обучения с существующей действительностью можно лишь при условии четкого представления о положении детей-иммигрантов в системе образования и отношении общества к определенным слоям населения. При этом важен как количественный (число, происхождение,

---

<sup>83</sup> Источниками финансирования данной инициативы являются бюджетные ассигнования министерства труда и социального обеспечения на программы в области социальной интеграции иммигрантов, реализуемые в сотрудничестве с автономными сообществами, субсидии по линии Института миграции и социального обслуживания, а также согласованные бюджетные отчисления из средств, выделяемых подразделениям данного Института.

места проживания), так и качественный (особенности, проблемы и потребности) аспект;

- iii) в работе данной Сети принимают участие Институт миграционных исследований Епископального университета Комильяса и Всеобщий союз трудящихся (Федерация работников сферы образования). Этим объясняется заинтересованность ИМСЕРСО в сотрудничестве не только в рамках совместных мероприятий, но и в области проведения исследований, университетских изысканий, работы с профсоюзами и иными административными органами. В рамках данной проблемы по нашей инициативе было налажено сотрудничество с соответствующими учреждениями с целью усовершенствования модели межкультурного обучения, изучения и расширения учебных планов;

b) Сеть обмена информацией о социальной интеграции иммигрантов, чьей задачей является периодическое получение однородных и систематизированных данных о положении иммигрантов, охваченных программами по оказанию содействия в их интеграции в испанское общество, которые осуществляются неправительственными организациями, ассоциациями иммигрантов, профсоюзными организациями и целым рядом государственных учреждений<sup>84</sup>.

- i) По состоянию на текущий год в различных автономных сообществах существует уже более ста точек сбора данных, где собраны сведения о более чем 5 000 человек. Периодическое получение от государственных и частных организаций сведений о процессах социальной интеграции, образовании и межчеловеческих отношениях дает нам возможность систематически знакомиться с иной стороной действительности, о которых невозможно узнать на основании обычных статистических данных, так как они дают одностороннюю информацию о положении иммигрантов в нашей стране;
- ii) Сеть состоит из тридцати государственных и частных организаций. За текущий 2002 год был подготовлен и опубликован первый доклад под названием "Доклад о состоянии дел с социальной интеграцией иммигрантов, охваченных программами социальной поддержки в 1999 году", в котором отражены данные о 7 885 иммигрантах;

---

<sup>84</sup> Сбор информации осуществляется на основе вопросника, который добровольно и на условиях анонимности соглашаются заполнить иммигранты старше 16 лет.

с) Сеть обмена информацией об отношении испанских граждан к иммигрантам, чьей целью является попытка собрать информацию об отношении испанского общества к иммигрантам, с тем чтобы упредить случаи расизма и ксенофобии. ИМСЕРСО в последние годы способствовал продолжению ряда исследований в этой области, а также стал инициатором проведения иных мероприятий, среди которых можно выделить:

- i) ежеквартальный анализ информации, передаваемой по испанскому радио и телевидению, в том числе газетных публикаций, посвященных теме иммиграции и расизма (проводится Фондом "Латинская Америка-Европа" с 1999 года)<sup>85</sup>, ежеквартальный доклад Движения против нетерпимости под названием "Нетерпимость в Испании"<sup>86</sup>, а также серия проводимых АСЕП с 1991 года социологических опросов, посвященных отношению испанских граждан к иммигрантам;
- ii) опубликование недавно ИМСЕРСО двух новейших исследований Диаса Николаса: "Иммиграция в Испании: десять лет исследований" на основе мнений испанцев, высказанных в ходе опросов, посвященных иммиграции и иммигрантам, и "Голос иммиграции", где собраны результаты научных исследований и чья основная задача является обратной - показать отношение иммигрантов к испанскому обществу, а также дать их собственное видение миграционных процессов и проблем, связанных с вливанием в испанское общество.

112. И, в-третьих, необходимо упомянуть о существовании специальной Интернет-страницы по адресу [www.imsersomigracion.upco.es](http://www.imsersomigracion.upco.es) (совместно с Епископальным университетом Комильяса), на которой систематически размещаются официальные статистические данные, публикации, отчеты, доклады о проведении кампаний, данные о мероприятиях в сфере образования, научно-популярные статьи и т.д. Веб-страница была с энтузиазмом воспринята неправительственными организациями, работающими с иммигрантами и беженцами, государственными учреждениями и специалистами в данной области, причем количество ежедневных посещений Интернет-страницы непрерывно растет. Среди всего прочего, страница обеспечивает доступ к открытой базе исследователей, где размещены данные о 108 специалистах в области миграционных процессов.

---

<sup>85</sup> Подобного рода исследования проводятся Фондом СИПРЕ с 1994 года.

<sup>86</sup> На настоящий момент подготовлено 13 таких докладов.

**d) Исследования и публикации, посвященные иммиграции и предоставлению убежища**

113. Говоря о различных исследованиях и научных публикациях, касающихся темы иммиграции и предоставления убежища, и принимая во внимание тот факт, что часть из этих исследований, проведенных министерством образования, культуры и спорта, уже упоминалась в настоящем докладе, скажем о следующих изысканиях, посвященных теме иммиграции и межкультурного образования<sup>87</sup>:

- a) "Женщина, иммиграция и труд", коллектив ИОЭ;
- b) "Стратегии и характерные проблемы, возникающие в процессе социальной интеграции различных групп иммигрантов, прибывших в Испанию", Епископальный университет Комильяса, под руководством Росы Апарисио;
- c) "Регулирование проблемы иммиграции в 2000 году", подготовлено Институтом Университета имени Ортеги-и-Гассета под руководством Хоакина Аранго;
- d) "Общественное благосостояние и иммиграция в Испании", готовится к публикации коллективом авторов из Епископального университета Комильяса;
- e) "Иммиграция и испанская экономика", авторы - Роса Апарисио и Андрес Торнос;
- f) "Иммигранты и граждане Евросоюза. Иммигранты и беженцы в 2000-х годах", автор - М. Пахарес;
- g) наконец, достойной внимания представляется публикация, содержащая выводы Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (Дурбан, 2001 год) и Конференции Совета Европы, состоявшейся 11-13 октября 2000 года в Страсбурге (Франция). Она озаглавлена "Европейская конференция в поддержку Всемирной конференции по борьбе против расизма". Эта публикация из сборника "Документы Всемирной и Европейской конференций по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости" в настоящее время распространяется среди работников сферы социальной защиты, государственных учреждений и других организаций. Документы этого сборника в полном объеме размещены на уже упоминавшемся сайте

---

<sup>87</sup> См. приложение VI.

www.imtersomigracion.urso.es, так что любой пользователь Интернета в Испании и иных испаноговорящих странах имеет возможность ознакомиться с полным текстом Дурбанской декларации и Планом действий, а также с другими материалами, представленными в указанной публикации.

114. Наконец, говоря о проблемах цыганского населения, следует отметить, что тенденция к маргинализации и обнищанию, наблюдаемая у части испанских цыган, а также существующие предрассудки и стереотипы привели к созданию искаженного образа данной группы населения и негативному отношению общества к представителям цыганской общины. Как уже указывалось ранее в отношении "других видов деятельности" в рамках Программы развития в интересах цыган<sup>88</sup>, в наших усилиях по борьбе против проявлений расизма в обществе мы должны сделать все возможное, чтобы изменить отношение большей части населения к цыганам, показать, что цыгане являются нашими равноправными согражданами. В связи с вышеизложенным, в качестве основной задачи мы бы выделили популяризацию идеи межэтнического сосуществования, что должно отразиться во всех проводимых мероприятиях и разрабатываемых программах; кроме того, важно сделать упор на популяризации цыганской культуры, изменении общественного мнения, поддержке исследований социологов, занимающихся изучением проблем цыганского населения.

115. В этой связи и в дополнение к информации, уже приведенной в настоящем докладе<sup>89</sup>, хотелось бы заметить, что, несмотря на отсутствие в Испании официальной программы в области охраны и поддержки цыганской культуры, традиций и языка, многие образовательные, социальные и иные программы, финансируемые как центральными министерствами, так и правительствами автономных сообществ, предусматривают проведение различных мероприятий, связанных с поддержкой и популяризацией цыганской культуры: проведение Дня цыган в некоторых автономных сообществах (Андалусия, Арагон и т.д.), существование цыганских социально-культурных центров (Гранада), домов культуры (Сарагоса), организация семинаров, конференций, конгрессов, посвященных цыганской культуре, выставок, ярмарок (Сафра, Хаэн) и т. п. Особо можно отметить:

---

<sup>88</sup> См. пункт 48 выше.

<sup>89</sup> См. пункты 14-16, 43-50, 66-68 и 77-81 выше.

a) мероприятия по популяризации цыганской культуры: изучение романо (языка испанских цыган), курсы фламенко, дни или недели цыганской культуры, конференции и семинары, выставки, экскурсии, рабочие группы по обсуждению проблем культуры и т.д.<sup>90</sup>;

b) повседневную деятельность различных ассоциаций, многие мероприятия которых направлены на пропаганду и популяризацию цыганской культуры: работа специализированных центров документации, издание дайджестов газетных, журнальных и интернет-публикаций, сотрудничество с ассоциациями из других стран мира, проведение конгрессов, конференций, семинаров и т.д.<sup>91</sup>;

c) организацию мероприятий, посвященных истории и культуре цыганского народа, курсов по изучению романо, проведение культурных мероприятий, призванных способствовать сосуществованию представителей различных культур и воспитанию национальной терпимости и т.д.<sup>92</sup>;

d) курсы повышения квалификации для специалистов, работающих с цыганами, проводимые по специально составленному методическому плану: "Антропология цыганской культуры и межкультурные связи"<sup>93</sup>;

e) участие в различных форумах, проводимых в университетах, школах социальных работников и министерских департаментах, с целью распространения информации об антропологии цыганской культуры, а также о положительных результатах работы с цыганским населением;

---

<sup>90</sup> Проведение подобного рода мероприятий предусматривается проектами оказания комплексной социальной поддержки, реализуемыми при финансовом участии со стороны автономных сообществ.

<sup>91</sup> Проведение таких мероприятий предусматривается в контексте технического и финансового сотрудничества с ассоциациями цыган и НПО, работающими с этой группой населения, причем они финансируются за счет бюджетных отчислений на социальные нужды (пункт 4.2) (приложение IV).

<sup>92</sup> Финансирование данных программ осуществляется за счет отчислений в размере 0,52% от взимаемого личного подоходного налога.

<sup>93</sup> Эти курсы организуются по линии Главного управления социального вспомоществования и по делам несовершеннолетних и семьи.

f) направление представлений и рекомендаций в органы государственной власти, правоохранительные органы, центры социологических исследований или Королевскую академию испанского языка, с тем чтобы указанные учреждения более внимательно и детально ознакомились с информацией, данными и терминологией, касающимися цыганского населения, дабы избежать укоренения неверных стереотипов и предрассудков;

g) издание и распространение результатов научных исследований, организация различных форумов с целью формирования положительного образа цыганской культуры.

116. Что касается мер по созданию положительного образа цыганского населения и корректировке общественного мнения, то следует выделить ряд направлений деятельности, проводимой по линии министерства:

a) направление рекомендательных писем в средства массовой информации в тех случаях, когда в газетах, по радио или телевидению появляются материалы, в которых выражается пренебрежительное или откровенно негативное отношение к представителям цыганского населения; передача рекомендаций по расширению объема программ, посвященных цыганской культуре<sup>94</sup>;

b) поддержка кампаний и программ, направленных на борьбу против расизма, в поддержку равноправия, солидарности и межэтнической терпимости, организуемых под эгидой министерства и реализуемых при участии НПО или в сотрудничестве с международными организациями с целью привития населению уважения к иному мировосприятию и иным культурам, а также с целью искоренения случаев проявления расизма со стороны большинства населения по отношению к национальным меньшинствам;

c) финансовая поддержка исследователей, предметом изучения которых является анализ передаваемых СМИ новостей, посвященных цыганскому населению, публикация и распространение результатов данных исследований;

d) публикация социологических исследований, посвященных, среди прочего, анализу проблем межэтнического сосуществования, например, такого явления, как концентрация цыганских школьников в определенных учебных заведениях;

---

<sup>94</sup> Особого упоминания заслуживает подписание в 1994 году между рядом государственных органов управления и средствами массовой информации Соглашения о защите культуры и имиджа этнических меньшинств в СМИ.

е) участие в различных форумах, проводимых в университетах, школах социальных работников, министерских департаментах, с целью распространения информации об антропологии цыганской культуры, а также о положительных результатах работы с цыганским населением;

f) направление представлений и рекомендаций в органы государственной власти, правоохранительные органы, центры социологических исследований или Королевскую академию испанского языка, с тем чтобы указанные учреждения более внимательно и детально ознакомились с информацией, данными и терминологией, касающимися цыганского населения, дабы избежать укоренения неверных стереотипов и предрассудков;

g) издание и распространение результатов научных исследований, организация различных форумов с целью формирования положительного образа цыганской культуры.



## ПРИЛОЖЕНИЯ<sup>95</sup>

<b>Приложение I:</b>	Конституция Испании
<b>Приложение II:</b>	Законодательные нормы, касающиеся прав и свобод иностранцев в Испании <sup>96</sup>
<b>Приложение III:</b>	Данные о населении Испании
<b>Приложение IV:</b>	Уголовное законодательство в области борьбы против расизма и нетерпимости <sup>97</sup>
<b>Приложение V:</b>	Доклад о ходе реализации Программы развития в интересах цыган
<b>Приложение VI:</b>	Научные наработки Центра исследований и просветительских материалов при министерстве образования, культуры и спорта по теме "Охват цыганского населения школьным обучением и вопросы межкультурного образования"

-----

---

<sup>95</sup> С учетом рекомендаций Комитета, высказанных в пункте 2 его Заключительных замечаний (CERD/C/304/Add.95), число и объем приложений к докладу были уменьшены.

<sup>96</sup> Для просмотра полного текста различных законов, включенных в приложения II и IV, следует найти курсором название соответствующего закона и дважды "кликнуть" кнопкой.

<sup>97</sup> То же.